



ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ
2004



ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΙΚΗ
ΤΡΑΠΕΖΑ ΧΑΝΙΩΝ

Η συμμετοχή κάνει...τη διαφορά.

Στιγμές από την Ίδρυσή της της Τράπεζας

Κατάθεση Καταστατικού στο Πρωτοδικείο Χανίων
20-8-1993



Εγκαίνια της Τράπεζας 25-11-1995



Το γράμμα του Προέδρου	[5]
Πρόσκληση Γενικής Συνέλευσης	[6]
Βασικά Μεγέθη 1997 - 2004	[7]
Απολογισμός και Έκθεση Διοικητικού Συμβουλίου	[8]
Έκθεση Εποπτικού Συμβουλίου	[22]
Ισολογισμός 31 Δεκεμβρίου 2004, Αποτελέσματα Χρήσεως 2004 και Πίνακας Διανομής Κερδών 2004	[24]
Πιστοποιητικό Ελέγχου Ορκωτού Ελεγκτή-Λογιστή	[27]
Προσάρτημα Ισολογισμού	[28]
English Supplement: Balance Sheet as of December 31, 2004 Profit & Loss Account 2004/ Appropriation Account	[32]



Βράβευση μαθητών



• Η δύναμή μας

Η Δύναμή μας από τότε...!



έως σήμερα!



Κοπή πίτσας από τον Πρόεδρο κ. Κωστάκι



• Το γράμμα του Προέδρου



Αγαπητοί Φίλοι,

Ο εφετεινός απολογισμός είναι ξεχωριστός γιατί μαζί με τα καθιερωμένα σημαδεύει το τέλος μιας εποχής και την αρχή μιας νέας, τη νοσταλγία για τη γενιά που φεύγει και τα όνειρα της γενιάς που έρχεται. Εγώ θα σας μιλήσω μόνο για το πρώτο.

Δώδεκα χρόνια από τότε που ξεκινήσαμε, με μια πορεία που εσείς κρίνατε επιτυχημένη, αποφάσισα να μην είμαι υποψήφιος για το νέο Διοικητικό Συμβούλιο της Τράπεζας και ν'αρκεστώ στην παρακολούθηση της πορείας της από απόσταση. Άλλωστε η Τράπεζα είναι μονάδα της κοινωνικής οικονομίας, ανήκει σ'όλους και όποιος καλείται να προσφέρει πρέπει να ξέρει ότι η αποχώρηση είναι μέρος της προσφοράς.

Έφερα την Τράπεζά μας ως εδώ. Ευτύχησα να έχω άξιους συνεργάτες με πρώτο τον Αντιπρόεδρο Μιχάλη Μαρακάκη, Διοικητικά και Εποπτικά Συμβούλια που τίμησαν το ρόλο τους, ταλαντούχο προσωπικό και, μετά το ξεθώριασμα της πρώτης αντίδρασης, την αποδοχή και την εμπιστοσύνη των συνεταίρων και της κοινωνίας. Σήμερα θέλω ν'αναφερθώ σ'όλους όσους συμμετάχτηκαν μαζί μας, την Εκκλησία, τους Χανιώτες Υπουργούς και Βουλευτές, τους Νομάρχες, τους Δημάρχους, τα Επιμελητήρια, τους Επιστημονικούς και Επαγγελματικούς Συλλόγους, τα Μέσα Μαζικής Επικοινωνίας και όλους τους φίλους της Τράπεζας και να τους ευχαριστήσω για τη συμπαράστασή τους.

Πορευτήκαμε με καλό σχεδιασμό και πετύχαμε εξαιρετικά οικονομικά και κοινωνικά αποτελέσματα και ουσιαστική συμβολή στην εδραίωση του κινήματος των Συν/κών Τραπεζών στη χώρα μας. Η Τράπεζα διαθέτει σήμερα ένα εύρωστο Ισολογισμό, τοποθετήσεις σε υγιείς επιχειρήσεις που υπόσχονται εξαιρετικές αποδόσεις, επενδύσεις σε υποδομές, συστήματα, στελέχη, προσωπικό και οργάνωση που προκαλούν τον έπαινο των εποπτικών αρχών και αποτελούν στέρεο έδαφος για να πατήσει η διοίκηση και να σχεδιάσει την πορεία της Τράπεζας στη νέα εποχή που είναι διαφορετική, απαιτητική και πολύ ανταγωνιστική.

Έφερα την Τράπεζά μας ως εδώ. Ξέρω ότι "δεν εξετέλεσα παρά μόνον αυτό που μου επέτρεψαν ο χρόνος και το ψωμί μου". Όμως πρέπει να εξομολογηθώ ότι η ενασχόλησή μου με την Τράπεζα ήταν από τα πράγματα που με έκαναν να νιώσω τη ζωή μου δικαιωμένη. Σας ευχαριστώ λοιπόν που μου δώσατε την ευκαιρία να υπηρετήσω τον τόπο μου.

Χανιά, 3 Μαΐου 2005

*Ο Πρόεδρος
Παναγιώτης Κωστάκης*

• Πρόσκληση

σε Τακτική Γενική Συνέλευση των Μετόχων
του Συνεταιρισμού Περιορισμένης Ευθύνης με
την επωνυμία
«ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΧΑΝΙΩΝ»

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Συνεταιριστικής Τράπεζας Χανίων ΣΠΕ καλεί, σύμφωνα με το άρθρο 22 παρ. 2.1 του Καταστατικού, τα μέλη του Συνεταιρισμού σε Τακτική Γενική Συνέλευση την **Κυριακή 8 Μαΐου 2005** και ώρα 10.30 π.μ. στην αίθουσα του Κλειστού Γυμναστήριου του Εθνικού Σταδίου Χανίων «Έλ. Βενιζέλου», για συζήτηση και λήψη αποφάσεων στα παρακάτω θέματα της ημερησίας διάταξης :

1. Υποβολή των Οικονομικών Καταστάσεων και της Έκθεσης των Ελεγκτών του Συνεταιρισμού για την 11η Διαχειριστική Περίοδο 1/1 - 31/12/2004
2. Υποβολή της Έκθεσης Διαχείρισης και πεπραγμένων του Διοικητικού Συμβουλίου για την 11η Διαχειριστική Περίοδο 1/1 - 31/12/2004
3. Υποβολή της Έκθεσης του Εποπτικού Συμβουλίου για την 11η Διαχειριστική Περίοδο 1/1 - 31/12/2004
4. Έγκριση των Οικονομικών Καταστάσεων και της Διανομής των Κερδών της χρήσης 2004
5. Απαλλαγή των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου, του Εποπτικού Συμβουλίου και των Ελεγκτών του Συν/σμού από κάθε ευθύνη σχετικά με τις οικονομικές καταστάσεις, τα πεπραγμένα και τη διαχείριση των υποθέσεων του Συν/σμού γενικά για τη χρήση 2004
6. Έγκριση εγγραφής νέων μελών
7. Ορισμός Ορκωτών Ελεγκτών
8. Έγκριση συμμετοχής της Τράπεζας στην αύξηση του Μετοχικού Κεφαλαίου της ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΑΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ
9. Τροποποίηση των διατάξεων του Καταστατικού σύμφωνα με τις υποδείξεις της Τράπεζας της Ελλάδος και της Ε.Σ.Τ.Ε. και ειδικότερα τροποποίηση των διατάξεων των άρθρων 1, 7, 9, 11 και 25, και κωδικοποίηση σε ενιαίο κείμενο των άνω τροποποιήσεων με τις λοιπές διατάξεις του Καταστατικού.
10. Εκλογή Διοικητικού Συμβουλίου
Όσοι από τους Συνεταίρους, που έχουν το σχετικό δικαίωμα, επιθυμούν να θέσουν υποψηφιότητα, μπορούν να υποβάλλουν αίτηση στην έδρα της Τράπεζας, Ελ. Βενιζέλου 34, Χανιά, ή σε οποιαδήποτε υπηρεσιακή μονάδα της Τράπεζας, μέχρι τις 3.30 μ.μ. της 06/05/2005 ή της 13/05/2005 ή της 20/05/2005, εάν η Γενική Συνέλευση επαναληφθεί λόγω μη απαρτίας. Δηλαδή, υποψηφιότητες μπορούν να υποβληθούν μέχρι τις 3.30 μ.μ. της παραμονής της ημερομηνίας συγκλήσεως της Γενικής Συνέλευσης.
11. Ανακοινώσεις - Προτάσεις

Σε περίπτωση που για οποιοδήποτε λόγο δεν υπάρξει απαρτία κατά την ανωτέρω ημερομηνία, η Τακτική Γενική Συνέλευση θα επαναληφθεί, χωρίς άλλη πρόσκληση, την Κυριακή 15 Μαΐου 2005 την ίδια ώρα στην ίδια αίθουσα, με τα ίδια θέματα ημερησίας διάταξης και εφόσον για οποιοδήποτε λόγο δεν υπάρξει και πάλι απαρτία, η Τακτική Γενική Συνέλευση θα επαναληφθεί χωρίς να σταλεί άλλη πρόσκληση την **ΚΥΡΙΑΚΗ 22 ΜΑΪΟΥ 2005**, ώρα 10.30 π.μ. στην ίδια αίθουσα με τα ίδια θέματα ημερησίας διάταξης.

Στην Τακτική Γενική Συνέλευση της 08/5/2005, και στις τυχόν επαναληπτικές, έχουν δικαίωμα συμμετοχής στη λήψη αποφάσεων και ανάδειξης στο Διοικητικό Συμβούλιο του Συν/σμού, βάσει του άρθρου 6 παρ. 4 του Καταστατικού, τα μέλη του Συνεταιρισμού των οποίων έχει εγκριθεί η εγγραφή μέχρι τη Γενική Συνέλευση της 9/05/2004.

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΧΑΝΙΩΝ

• Βασικά Μεγέθη 1997-2004

The Bank in Numbers

	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
ΣΥΝΟΛΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ (000€) <i>Total Assets</i>	27.789	44.725	67.792	80.235	101.200	116.829	146.653	181.880
ΜΕΤΟΧΟΙ <i>Members</i>	3.113	4.652	6.711	8.792	9.704	11.177	12.693	14.372
ΤΙΜΗ ΜΕΡΙΔΑΣ (*) <i>Price of Share</i>	161	161	197	132	132	145	145	157
ΙΔΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ (000€) <i>Networth</i>	5.582	8.481	14.075	23.410	28.265	28.355	30.791	30.398
ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΔΑΝΕΙΩΝ <i>Number of Credit Accounts</i>	1.523	2.296	2.632	3.181	3.607	3.951	4.518	5.324
ΧΟΡΗΓΗΣΕΙΣ (000€) <i>Loans</i>	19.792	32.467	42.216	52.282	64.567	83.405	107.819	144.254
ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΝ <i>Number of Deposit Accounts</i>	3.751	5.961	8.557	10.858	13.036	15.184	17.950	20.962
ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ (000€) <i>Deposits</i>	20.807	33.453	49.191	54.242	69.366	83.471	108.965	145.709

* Το 2000 η μια μερίδα διασπάστηκε σε 2 νέες

* 2000: Shares split 1 : 2

• Απολογισμός και Έκθεση του Διοικητικού Συμβουλίου επί των Οικονομικών Καταστάσεων της Χρήσεως 2004

Κυρίες και Κύριοι,

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Συνεταιριστικής Τράπεζας Χανίων έχει την τιμή να παρουσιάσει, στη Γενική Συνέλευσή της, τον απολογισμό της δραστηριότητας του έτους 2004 που είναι ο 9ος χρόνος λειτουργίας του συνεταιρισμού με τη μορφή της Συνεταιριστικής Τράπεζας και ο τελευταίος χρόνος θητείας του παρόντος Διοικητικού Συμβουλίου.

Το Περιβάλλον

Το 2004 ήταν ο χρόνος των Ολυμπιακών Αγώνων της Αθήνας. Η πατρίδα μας έδωσε εξετάσεις στη διεθνή σκηνή και επέτυχε. Το 2004 ήταν ακόμη έτος γενικών εκλογών που είχαν ως αποτέλεσμα την αλλαγή της σκυτάλης στη διακυβέρνηση της χώρας.

Τα μακροοικονομικά μεγέθη επηρεάστηκαν ουσιαστικά από τα μνημονευθέντα γεγονότα. Η προσπάθεια του Δημόσιου Τομέα και των επιχειρήσεων εστιάστηκε στην ολοκλήρωση της προετοιμασίας και τη διεξαγωγή των Ολυμπιακών Αγώνων Αν και το Εθνικό προϊόν αυξήθηκε κατά 4,2%, ο Γενικός Δείκτης Τιμών καταναλωτή αυξήθηκε κατά 3,1% και τα δημόσια οικονομικά άφησαν ελλείμματα, ο περιορισμός των οποίων θα είναι κύριο μέλημα της δημοσιονομικής πολιτικής στα επόμενα χρόνια.

Τα αποτελέσματα των επιχειρήσεων δεν ήταν εντυπωσιακά το 2004 και το μειωμένο διαθέσιμο εισόδημα των νοικοκυριών, ιδίως στο τελευταίο τρίμηνο του έτους επηρεάζει τη ζήτηση αγαθών και υπηρεσιών και τη ρευστότητα των επιχειρήσεων. Η κρίση ρευστότητας επιτείνεται από την υστέρηση στις πληρωμές των υποχρεώσεων του δημοσίου, με αποτέλεσμα οι δείκτες ασφυξίας της οικονομίας να εμφανίζονται αυξημένοι στο πρώτο τρίμηνο του 2005.

Η οικονομία της Κρήτης δεν διαφέρει από τη γενική κατάσταση της χώρας λαμβάνοντας υπόψη ότι το 2004 δεν ήταν καλή χρονιά για τον Τουρισμό. Είναι αλήθεια ότι η Κρήτη βασίζεται ολοένα και περισσότερο στην τουριστική βιομηχανία και είναι αλήθεια ότι το νησί πλεονεκτεί στον τομέα αυτό. Επειδή όμως η επιχειρηματική αυτή δραστηριότητα αναζητεί κερδοφόρες πτυχές, απαιτείται προσοχή, τόσο στον προσανατολισμό των επιχειρήσεων που λειτουργούν σήμερα, όσο και στην επιλογή των μελλοντικών επενδύσεων. Ο τομέας των κατασκευών είχε και το 2004 πολύ καλές επιδόσεις στην Κρήτη, τόσο στην κατασκευή κατοικιών στην οποία συμβάλλουν και τα χαμηλότοκα δάνεια, όσο και στις κατασκευές δευτερεύουσας κατοικίας για αλλοδαπούς και για την κατασκευή επαγγελματικών χώρων. Το Τραπεζικό Σύστημα

λειτουργώντας στο περιβάλλον εξαιρετικά ανταγωνιστικό, κατάφερε να παρουσιάσει κερδοφορία, παρά τη μείωση των περιθωρίων στα επιτόκια, επιτυγχάνοντας καλύτερη παραγωγικότητα με την τεχνολογία και την αναδιοργάνωση των μονάδων. Είναι αλήθεια ότι το 2004 οι Τράπεζες επεδίωξαν να καλύψουν ένα μέρος των απωλειών από τα επιτόκια με επιβάρυνση των συναλλαγών με ειδικά έξοδα για τα οποία διαμαρτύρονται και δυσανασχετούν οι πελάτες, επειδή πιστεύουν ότι τα έξοδα αυτά πολλές φορές υπερβαίνουν το εύλογο κόστος των συναλλαγών.

Οι Συνεταιριστικές Τράπεζες διέυρυναν τη δραστηριότητά τους το 2004 βελτιώνοντας την οργάνωσή των και κάνοντας αισθητή της παρουσία των στις περιφέρειες που λειτουργούν. Ο Όμιλος των 16 Συνεταιριστικών Τραπεζών με συνδετικό ιστό την Πανελλήνια Τράπεζα και τη συνεταιριστική ιδεολογία είναι μια πραγματικότητα στα ελληνικά Τραπεζικά δρώμενα. Με 133 καταστήματα συνδεδεμένα "on-line" και με την εξυπηρέτηση των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και των νοικοκυριών, να είναι κυρίαρχη φιλοσοφία και όχι "ευκαιριακή αγορά", προχώρησε μεθοδικά και δημιούργησε τις προϋποθέσεις για τη συνεργασία με την Κεντρική Συνεταιριστική Τράπεζα της Γερμανίας την DZ Bank που υλοποιήθηκε στις αρχές του 2005.

Η Συνεταιριστική Τράπεζα Χανίων

Για την Τράπεζά μας το 2004 ήταν μια χρονιά ουσιαστικής δουλειάς, προόδου και επιτυχιών. Εφαρμόζοντας επιμελημένα το Επιχειρηματικό μας Σχέδιο αναπτύξαμε το δίκτυό μας, εμπλουτίσαμε τα προϊόντά μας, βελτιώσαμε τα αποτελέσματά μας, εστίασαμε τα ενδιαφέρον μας στην αξιοποίηση των επενδύσεών μας στην Πανελλήνια Τράπεζα και την εταιρία μας Κρητικά Ακίνητα Α.Ε. δικαιώνοντας έτσι τη διοίκηση, τα στελέχη, τους συνεργάτες και το προσωπικό της Τράπεζας και κάνοντας υπερήφανους τους 14.000 συνεταίρους που μας εμπιστεύονται.



Νυχτερινή όψη του νέου κτιρίου της Τράπεζας

• Τα Μεγέθη μας



ο Αντιπρόεδρος του Δ.Δ. και Διευθύνων
Σύμβουλος κ. Μιχ. Μαρακάκης

Καταθέσεις

Οι καταθέσεις της Τράπεζας έφθασαν στο τέλος του 2004 στα 145,7 εκ. €, έναντι 109 εκ. του 2003 δηλ. είχαν αύξηση 33,7%. Η εμπιστοσύνη των καταθετών-συνεταίρων μας προς την Τράπεζα ήταν και πάλι εντυπωσιακή, παρά το ότι η Τράπεζα διατήρησε επιτόκια με μικρή μόνο διαφορά πάνω από τα επίπεδα της αγοράς. Σημαντική ήταν η αύξηση που σημειώθηκε στους τρεχούμενους λογαριασμούς καταθέσεων που αποτελούν εργαλείο αρχικής σύνδεσης με νέους πελάτες, λόγω του μεσολαβτικού χαρακτήρα τους.

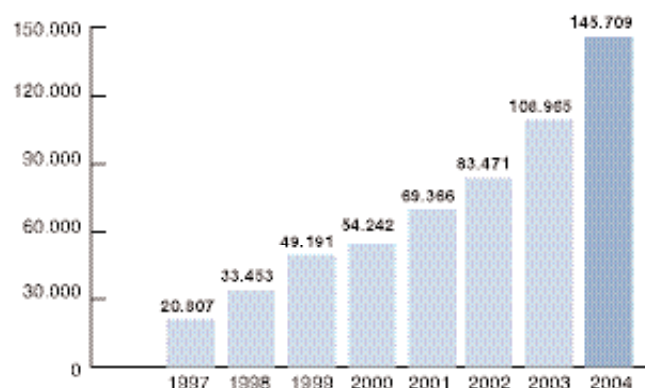
Χορηγήσεις

Οι χορηγήσεις μας έφθασαν στο τέλος του 2004, στο ποσό των 144,5 εκ. €. έναντι 107,8 εκ. του 2003, δηλ. αυξήθηκαν κατά 34%. Με την αύξηση αυτή των χορηγήσεων η Τράπεζα κάλυψε τις ανάγκες της πελατείας της στα επίπεδα που επέτρεψαν τα αυστηρότερα κριτήρια χρηματοδότησης, τα οποία εφαρμόζει.

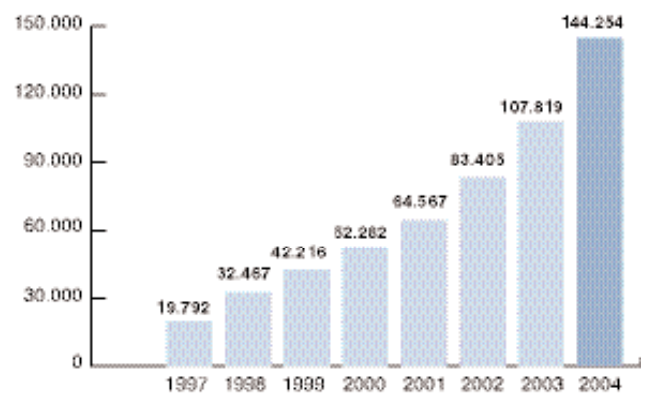
Με επιτυχία προχώρησε το προϊόν των στεγαστικών δανείων τα οποία χορηγεί η Τράπεζα με ειδική διαδικασία έγκρισης από έμπειρα όργανα, καθώς και η παραλλαγή του επισκευαστικού δανείου, που αποτελεί χρήσιμη λύση για μια σειρά περιπτώσεων καθημερινής πρακτικής.

Στις πιστωτικές διευκολύνσεις προς τις επιχειρήσεις θα πρέπει να προστεθούν οι εγγυητικές επιστολές τις οποίες εκδίδει η Τράπεζα. Στο τέλος του 2004 οι εγγυητικές επιστολές σε κυκλοφορία ήταν 16,8 εκ. €.

Καταθέσεις



Χορηγήσεις



Επιτόκια Χορηγήσεων

Τα επιτόκια χορηγήσεων κινήθηκαν ανάλογα με το κόστος της Τράπεζας. Δόθηκε έμφαση στη διαφανή σύνθεση και την προσαρμογή προς τις συστάσεις της Τράπεζας της Ελλάδος, οι οποίες αποτελούν σταθμό για τα συναλλακτικά ήθη στις Τράπεζες, με τη ρητή σύνδεση του επιτοκίου με ένα ανεξάρτητο επιτόκιο αναφοράς. Όλα τα επιτόκια μας είναι κυμαινόμενα και είναι συνδεδεμένα με το επιτόκιο παρέμβασης της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας. Έτσι, η σχέση Τράπεζας-πελάτη είναι διαφανής, δεν υπάρχουν κρυφές χρεώσεις και το πραγματικό κόστος δεν διαφέρει από το ονομαστικό επιτόκιο της σύμβασης.

Ποιότητα Χορηγήσεων

Η ποιότητα χορηγήσεων της Τράπεζας είναι συνεχής μέριμνα του Διοικητικού Συμβουλίου και των στελεχών της. Το έργο των Επιτροπών Χορηγήσεων, οι οποίες αποτελούνται από μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου και στελέχη της Τράπεζας, είναι επίπονο γιατί η επεξεργασία των αιτημάτων απαιτεί προσεκτική και εκτεταμένη εργασία και η λήψη αποφάσεων χρειάζεται πολύωρες συνεδριάσεις τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα για να εξυπηρετηθούν οι πελάτες και να διαφυλαχθούν τα συμφέροντα της Τράπεζας. Η συνεδριάσεις έχουν πια επεκταθεί με τη χρήση τηλεδιάσκεψης και την ενεργότερη συμμετοχή και της Διεύθυνσης Εποπτείας Πίστης για την αποτίμηση των αναλαμβανόμενων κινδύνων. Το 2004 εξετάστηκαν πάνω από 2.900 υποθέσεις.

Τα αποτελέσματα των προσπαθειών είναι πολύ καλά και αποδεικνύουν ότι προοδευτικά ενδυναμώνονται οι μηχανισμοί της Τράπεζας. Το αδιαφιλονίκητο πλεονέκτημα του «γνώρισε τον πελάτη σου» συνδυάζεται με την εφαρμογή μεθόδων αποτίμησης κινδύνου και πιστοληπτικής ικανότητας που αξιοποιούν και το εξειδικευμένο δυναμικό που διαθέτει πια η Τράπεζα.

Η έγκαιρη εκπλήρωση των υποχρεώσεων των πελατών προς την Τράπεζα είναι αναγκαίος και απαραίτητος όρος συνεργασίας, πάντοτε στα πλαίσια της δεοντολογίας και της διατήρησης ενός υψηλού επιπέδου σχέσεων. Για την τήρησή του η Τράπεζα έχει ειδικό τμήμα παρακολούθησης των λογαριασμών με επικεφαλής έμπειρο Τραπεζικό στέλεχος. Οι καθυστερήσεις εξοφλήσεων αντιπροσώπευαν στο τέλος του 2004 το 5,9% χαρτοφυλακίου έναντι 6,8% του 2003. Οι εξασφαλίσεις των λογαριασμών αυτών και το ύψος των σχετικών αποθεματικών και των προβλέψεων καλύπτουν πλήρως την Τράπεζα από ενδεχόμενες ζημιές.



Βιρβιδάκης Σταύρος
Δ/της Κεντρικού Καταστήματος

Νέα Προϊόντα και Υπηρεσίες

Με τη συμβολή του Δικτύου των Συνεταιριστικών Τραπεζών (coop-net) και της Πανελληνίας Τράπεζας εμπλουτίσαμε το 2004 τα προϊόντα και τις υπηρεσίες μας. Τα ATMs της Τράπεζας στα Καταστήματά μας, αλλά και σε άλλα σημεία εκτός Καταστημάτων εξυπηρετούν, τόσο τους ξένους τουρίστες, όσο και τους Έλληνες που έχουν λογαριασμούς σε άλλες Τράπεζες. Ήδη τόσο με το COOP-NET, όσο και με τα διατραπεζικά συστήματα ΔΙΑΣ εξυπηρετούμε τώρα την πελατεία μας για πληρωμές λογαριασμών εταιριών δημόσιας ωφέλειας, δημοσίου, ασφαλιστικών ταμείων, κ.λπ.) και για εμβάσματα στην Ελλάδα και το εξωτερικό.

Οι εισαγωγές/εξαγωγές, οι χρεωστικές και πιστωτικές κάρτες, το e-banking είναι πλέον καθιερωμένα προϊόντα της Τράπεζάς μας.



Ο Δ/της Ηρακλείου Γιώργος
Επικοινωνιακή



Κατωμελίτης Γιώργος Δ/της Αθηνών
και Δ/της Διαχείρισης Κινδύνων

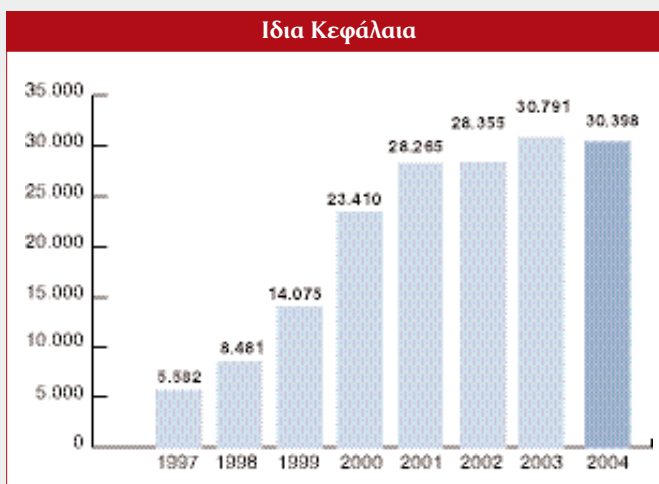
Αριθμός Συνεταίρων / Ίδια Κεφάλαια

Ο αριθμός των συνεταίρων μας αυξήθηκε μέσα στο 2004 κατά 1.679 άτομα και έτσι στο τέλος του έτους η Τράπεζα είχε 14.372 μέλη. Τα Ίδια Κεφάλαια έφθασαν τα 30,4 εκ. € στο τέλος του 2004.

Στο 2004 το Δ.Σ. εφάρμοσε τις νέες διατάξεις του καταστατικού που ψήφισε η Γενική Συνέλευση του 2002, σε ότι αφορά στον τρόπο υπολογισμού της αξίας της συν/κης μερίδας, τόσο κατά την είσοδο όσο και κατά την έξοδο του κάθε συνεταίρου. Η μερίδα αποτιμάται στη λογιστική της αξία, τόσο κατά την είσοδο όσο και κατά την έξοδο του συνεταίρου. Ο κάθε νέος συνεταίρος καταβάλλει κατά την είσοδό του επιπλέον μια προσαύξηση υπεραξίας που προκύπτει από την αποτίμηση της μερίδας με τους γνωστούς κανόνες της οικονομικής επιστήμης. Η προσαύξηση υπεραξίας κατατίθεται σε ειδικό λογαριασμό στο όνομα του συνεταίρου και θα την εισπράττει κατά την αποχώρησή του μαζί με την τότε λογιστική αξία της μερίδας.

Το 2004 η Τράπεζα χρησιμοποίησε τα επενδυτικά προγράμματα 101- 601 για τους επενδυτές που αποφάσισαν να επενδύσουν συμπληρώνοντας τις μερίδες τους μέχρι τον αριθμό των 601 και ολοκληρώνουν την επένδυσή τους με μια χρυσή κατάθεση υψηλής απόδοσης. Τα προγράμματα αυτά έχουν ελκυστικές αποδόσεις και η ελάχιστη εγγυημένη απόδοση είναι συνδεδεμένη με τα επιτόκια παρέμβασης της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

Το πρόγραμμα αξιοποιείται αρκετά, και έχει δώσει στην Τράπεζα σημαντικά ίδια κεφάλαια και στους επενδυτές πολύ καλές αποδόσεις.



Ψηφοφορία στη Γενική Συνέλευση

• Το Δίκτυο της Τράπεζας

Το 2004 το δίκτυο της Τράπεζας εμπλουτίστηκε με τις υπηρεσιακές μονάδες στην Ιεράπετρα, τη Χερσόνησο, τις Μοίρες και τα Κύθηρα. Έτσι η Τράπεζα διαθέτει 17 υπηρεσιακές μονάδες : 2 στα Χανιά και από μια στην Αθήνα, το Ηράκλειο, την Ιεράπετρα, το Ρέθυμνο, την Κίσαμο, την Παλαιόχωρα, τον Πλατανιά, τη Γεωργιούπολη, τον Πλάτανο, το Κολυμπάρι, τον Αλικιανό, τη Σούδα, τις Μοίρες, τη Χερσόνησο και τα Κύθηρα, ενώ ετοιμάζονται τα δύο νέα Καταστήματα της Τράπεζας στο Ηράκλειο, το ένα στην οδό Κνωσού και το άλλο στην οδό 62 Μαρτύρων.

Η περαιτέρω ανάπτυξη του δικτύου εξαρτάται από το συστηματικό έλεγχο της προσδοκώμενης κερδοφορίας και της ανάγκης εξυπηρέτησης της πελατείας, αφού κάθε μονάδα πρέπει να είναι χρήσιμη και αποδοτική.



> Ηράκλειο



> Πλάτανος



> Ιεράπετρα



> Χερσόνησος



> Μοίρες Ηρακλείου



> Κύθηρα



> Καστέλι Κισιάμου



> Παλιόχωρα



> Κολυμπάρι



• Αναπτυξιακές Δραστηριότητες

Η Συνεταιριστική Τράπεζα Χανίων συμμετέχει ενεργά στην «ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΗ ΚΡΗΤΗΣ» στην οποία είναι μέτοχος μαζί με τα Επιμελητήρια και άλλους φορείς της Κρήτης. Η Αναπτυξιακή Κρήτης διαχειρίζεται ως ενδιαμέσος φορέας προγράμματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης που απευθύνονται στις επιχειρήσεις της Κρήτης. Η δράση της επεκτείνεται με τη συμμετοχή στο Κέντρο Επιχειρηματικής & Τεχνολογικής Ανάπτυξης (ΚΕΤΑ) Κρήτης και στη διαχείριση προγραμμάτων του Γ ΚΠΣ.

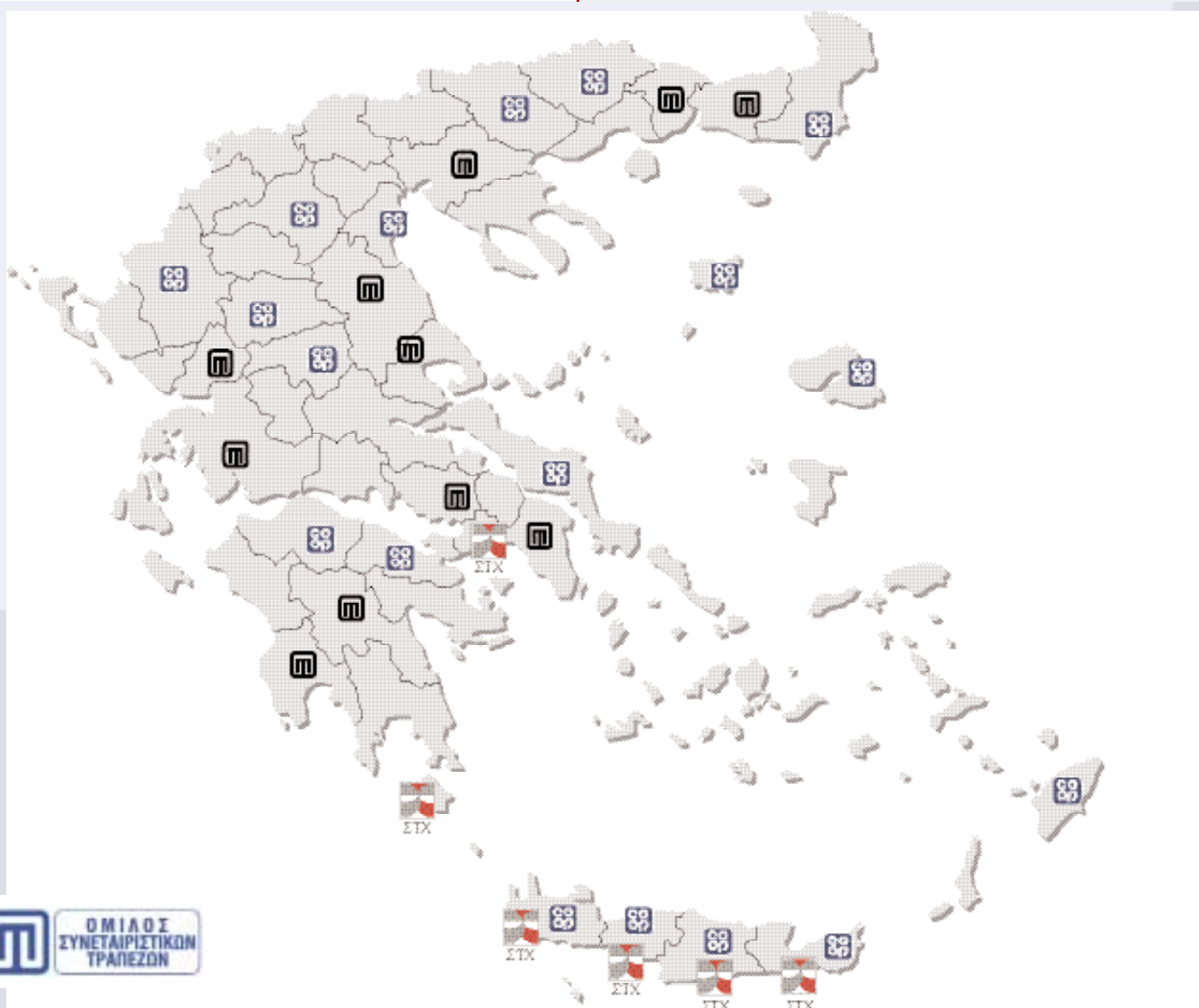
Όμιλος Συνεταιριστικών Τραπεζών Πανελλήνια Τράπεζα

Οι Συνεταιριστικές Τράπεζες της χώρας αντιμετωπίζουν δημιουργικά και επιτυχημένα την πρόκληση του ανταγωνισμού για μεγαλύτερο μέγεθος, οικονομίες κλίμακας και πληρότητα στην προσφορά προϊόντων και υπηρεσιών. Η απάντηση στην πρόκληση αυτή δίδεται μέσα στα πλαίσια των συνεταιριστικών αρχών, διατηρώντας την αλληλεγγύη μεταξύ των μελών, η δημοκρατική λειτουργία και την αυτοτέλεια κάθε συνεταιριστικής Τράπεζας.

Η Πανελλήνια Τράπεζα ιδρύθηκε και λειτουργεί επιτυχημένα και με κερδοφόρος. Μέτοχοι της νέας Τράπεζας είναι όλες οι Συνεταιριστικές Τράπεζες της χώρας. Η Συνεταιριστική Τράπεζα Χανίων είναι ο 2ος σε μέγεθος μέτοχος στην Πανελλήνια Τράπεζα (15% του κεφαλαίου), συμμετέχει ενεργά στη διοίκηση και την οργάνωσή της και αξιοποιεί πλήρως όλη την τεχνολογία, τα προϊόντα και τις υπηρεσίες του Ομίλου Συνεταιριστικών Τραπεζών.

Ο Όμιλος Συνεταιριστικών Τραπεζών απαρτίζεται από την Πανελλήνια Τράπεζα και τις Συνεταιριστικές Τράπεζες της χώρας. Η έννοια του ομίλου υλοποιείται με τη δημιουργία ενιαίου δικτύου των 110 καταστημάτων σε ολόκληρη τη χώρα συνδεδεμένων “on-line”, με κοινό δίκτυο ATMs και συναλλαγές κίνησης κεφαλαίων χωρίς χρέωση.

Η Πανελλήνια Τράπεζα έχει αναπτύξει και προωθεί νέα προϊόντα του Ομίλου, όπως είναι η διαχείριση διαθεσίμων, οι εισαγωγές/εξαγωγές και άλλες συναλλαγές με το εξωτερικό, το “e-banking”, οι πιστωτικές και οι χρεωστικές κάρτες.



• Συνεργασία της Πανελληνίας Τράπεζας με την DZ Bank



Ο στόχος της ενδυνάμωσης της Πανελληνίας Τράπεζας με τη συμμετοχή σ'αυτήν μιας μεγάλης Ευρωπαϊκής Τράπεζας καλλιεργήθηκε το 2004 με συστηματική προετοιμασία και διαπραγματεύσεις και ολοκληρώθηκε στις αρχές του 2005 με τη συμμετοχή της DZ Bank, της Κεντρικής Συνεταιριστικής Τράπεζας της Γερμανίας, η οποία απέκτησε το 10% της Πανελληνίας Τράπεζας συμμετέχοντας σε ειδική αύξηση κεφαλαίου.

Η DZ Bank είναι η 5η σε μέγεθος Τράπεζα της Γερμανίας και μαζί με τις 1600 Συνεταιριστικές Τράπεζες μετόχους της, έχουν 15.000 Καταστήματα, 183.000 άτομα προσωπικό, 30 εκ. πελάτες και 1.187 δισεκατομμύρια Ευρώ συνολικό ενεργητικό (μέγεθος πενταπλάσιο του συνολικού Ελληνικού Τραπεζικού Συστήματος).

Η Συνεταιριστική Τράπεζα Χανίων ήταν θιασώτης της Ευρωπαϊκής συνεργασίας και πέτυχε να την εντάξει στους ιδρυτικούς στόχους της Πανελληνίας Τράπεζας. Η παρουσία της DZ Bank εγγυάται την επιτυχημένη εφαρμογή του συνεταιριστικού μοντέλου τραπεζικής ανάπτυξης στην Ελλάδα και θα συμβάλλει στην επιχειρηματική ωρίμανση του Ομίλου των Συνεταιριστών Τραπεζών και στην αντιμετώπιση του σύγχρονου Τραπεζικού ανταγωνισμού. Η DZ Bank είναι Στρατηγικός Επενδυτής για μας, όχι μόνο για το μέγεθος και την τεχνογνωσία, αλλά και για την βαθιά ριζωμένη συνεταιριστική αντίληψη που διαθέτει.

• Κρητικά Ακίνητα Α.Ε.

Για την εταιρία μας ανάπτυξης ακινήτων το 2004 ήταν η χρονιά υλοποίησης των πρώτων έργων της. Το μεγάλο συγκρότημα κατοικιών στην οδό Ακρωτηρίου στα Χανιά κατασκευάζεται ήδη, ενώ παράλληλα προχωρούν και οι πωλήσεις διαμερισμάτων. Η κοινοπραξία στην οποία συμμετέχει στο Ρέθυμνο για την ανάπτυξη τεσσάρων ακινήτων, ολοκλήρωσε και παρέδωσε τα πρώτα κτίρια, ενώ σε προχωρημένο στάδιο βρίσκονται η κατασκευή και οι πωλήσεις στο δεύτερο οικόπεδο. Όλα τα έργα βρίσκονται μέσα στο χρονοδιάγραμμα υλοποίησης και πάντα μέσα στους προϋπολογισμούς κόστους και αποδοτικότητας.

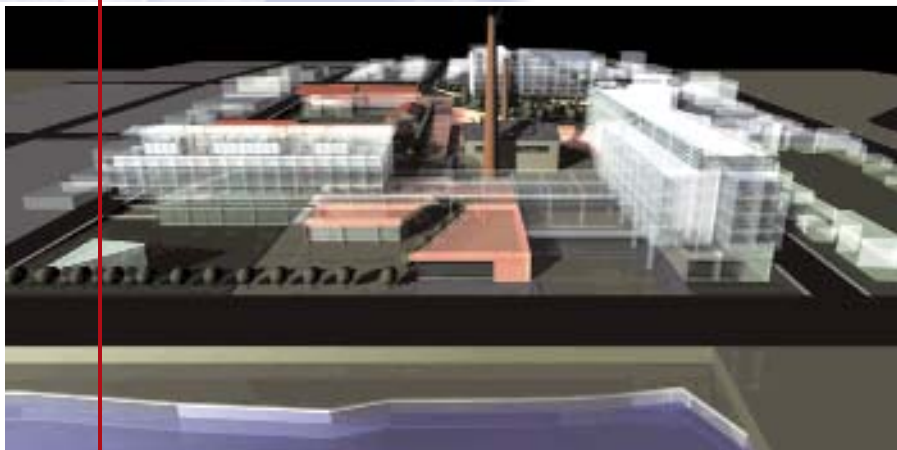
Το μεγάλο έργο της εταιρίας είναι η ανάπτυξη του ακινήτου 17.000 τ.μ. του πρώην εργοστασίου της Α.Β.Ε.Α. στα Χανιά. Για το ακίνητο αυτό υπάρχει ήδη ολοκληρωμένο και τεκμηριωμένο επιχειρηματικό σχέδιο ανάπτυξης, το οποίο προβλέπει την ανέγερση ξενοδοχειακής μονάδας, συνεδριακού κέντρου, συγκροτημάτων κατοικιών, υπόγειου χώρου στάθμευσης 500 θέσεων κλπ., ενώ διατηρούνται οι καμινάδες και το λεβητοστάσιο του παλιού εργοστασίου, γύρω από τα οποία δημιουργείται μια όμορφη πλατεία και υπαίθριο βιομηχανικό μουσείο.

Ήδη ενώπιον της αρμόδιας Επιτροπής Πολεοδομίας Σχεδιασμού βρίσκεται η πρόταση τροποποίησης του Σχεδίου Πόλεως, για να καταστεί δυνατή η μέγιστη δυνατή κοινωνική και αναπτυξιακή συμβολή του έργου στην πόλη και αναμένονται οι σχετικές εγκρίσεις για να προχωρήσει το έργο σε φάση υλοποίησης.

• Το Νέο Κτίριο Διοίκησης της Τράπεζας

Η Συνεταιριστική Τράπεζα Χανίων κτίζει το δικό της «σπίτι», το Κτίριο Διοίκησης στα Χανιά. Έχει αγοράσει το οικόπεδο της ΡΕΜΒΗΣ στην οδό Ελ. Βενιζέλου, επιφάνειας 600 τ.μ. στο οποίο θα στεγάσει το Κεντρικό Κατάστημα και τις Υπηρεσίες Διοίκησης.

Η Τράπεζα προκήρυξε αρχιτεκτονικό διαγωνισμό για το κτίριο στο οποίο συμμετείχαν 11 από τα μεγαλύτερα γραφεία της χώρας. Οι προτάσεις αξιολογήθηκαν από ειδική Επιτροπή στην οποία συμμετείχαν ο καθηγητής του Πανεπιστημίου Αθηνών και ακαδημαϊκός κ. Γεώργιος Λάββας και οι αρχιτέκτονες κ.κ. Παν. Βοκοτόπουλος και Διον. Βλαχοπούλος. Το Α΄ Βραβείο απέσπασε η πρόταση του Γραφείου «A+D Architects + Designers Κλέαρχος Μαλέας» στο οποίο ανατέθηκε και η μελέτη του έργου. Όλες οι προτάσεις παρουσιάστηκαν σε ειδική έκθεση στο Αρσενάλι Χανίων.



Αξιοποίηση του οικοπέδου του παλιού σαπωνοποιείου της Α.Β.Ε.Α. στα Χανιά

Η κατασκευή του έργου καθυστερήσε γιατί από τον αρχαιολογικό έλεγχο ανακαλύφθηκε μινωική οικία, η οποία αποφασίστηκε να διατηρηθεί. Οι ειδικές μελέτες υποστήριξης των αρχαιολογικών ευρημάτων, προκειμένου να κατασκευ

αστούν κάτω απ'αυτά τα υπόγεια του κτιρίου, εγκρίθηκαν από την Αρχαιολογική Υπηρεσία και το έργο υποστήριξης των αρχαίων και κατασκευής των υπογείων ανατέθηκε ύστερα από διαγωνισμό σε εξειδικευμένη εταιρία. Ήδη η κατασκευή του έργου προχωρεί σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμά του. Η ανωδομή του κτιρίου θα κατασκευαστεί με γενικό εργολάβο που θα αναδειχθεί από το διαγωνισμό που βρίσκεται σε εξέλιξη με βάση τις οριστικές μελέτες που έχουν ήδη παραληφθεί. Το έργο θα ολοκληρωθεί μέσα στο 2006. Η διοίκηση και η επίβλεψη του έργου έχει ανατεθεί στην εταιρία μας Κρητικά Ακίνητα Α.Ε.

Μακέτα κτιρίου Τράπεζας



• Κοινωνική Προσφορά

Η Συνεταιριστική Τράπεζα Χανίων διέθεσε το 2004 29 κιλ. _ για την ενίσχυση του έργου φορέων μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα που δραστηριοποιούνται σε θέματα αναπτυξιακά, πολιτιστικά, αθλητικά, νεανικής δραστηριότητας και φιλανθρωπικά. Στην περιοχή μας υπάρχουν πολλοί φορείς με αξιόλογη προσφορά αθλητικού, κοινωνικού και πολιτιστικού έργου. Δυστυχώς οι περιορισμένοι πόροι της Τράπεζας δεν επιτρέπουν την ικανοποίηση όλων των αιτημάτων που φτάνουν σ' αυτήν. Παρά ταύτα η επίδραση και η συμπαράσταση μας, σε διάφορα επίπεδα, έχουν αποδειχτεί καθοριστικά στοιχεία για πολλές δραστηριότητες.

Το Διοικητικό Συμβούλιο, εφαρμόζοντας τις προηγούμενες αποφάσεις του, εστίασε τη συμβολή του το 2004 στην υποστήριξη του «Εθνικού Ιδρύματος Ερευνών και Μελετών Ελευθέριος Κ. Βενιζέλος» που εδρεύει στα Χανιά και του οποίου η Τράπεζα είναι Ιδρυτικό Μέλος. Η απόφασή μας, που σας είναι πλέον γνωστή, είναι να διαθέτει η Τράπεζα το 1% των καθαρών (μετά από φόρους) κερδών της για τους σκοπούς του Ιδρύματος και να παρέχει σ' αυτό υπηρεσίες διαχείρισης.

• Οργάνωση της Τράπεζας

Η Οργάνωση της Τράπεζας αποτελεί συνεχή μέριμνα της Διοίκησης και των στελεχών της Τράπεζας. Η οργανωτική δομή της Τράπεζας βελτιώνεται σταδιακά, ώστε να ανταποκρίνεται στις ανάγκες του διευρυμένου (και γεωγραφικά) δικτύου, αλλά και στην ποικιλία των προϊόντων και υπηρεσιών της Τράπεζας. Βασική οργανωτική αλλαγή είναι ο διαχωρισμός της Διεύθυνσης του Κεντρικού Καταστήματος από τη Διεύθυνση Εργασιών της Διοίκησης και η δημιουργία αυτοτελών τμημάτων που καλύπτουν εξειδικευμένες τεχνικές απαιτήσεις ορισμένων προϊόντων (ασφάλειες, πιστωτικές κάρτες, εισαγωγές/εξαγωγές κ.λπ.).

Η τεχνολογική υποδομή της Τράπεζας και η ασφάλεια των πληροφοριακών συστημάτων, αποτελούν τομείς υψηλής προτεραιότητας για την Τράπεζα. Η στρατηγική τεχνολογία της Τράπεζας περιλαμβάνει την:

- Διαρκή αναβάθμιση των εσωτερικών συστημάτων λειτουργίας και υποστήριξης (κεντρικό τραπεζικό σύστημα, τεχνικές αυτόματων πληρωμών, σύνδεση με «ΔΙΑΣ» και «ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ», χρήση ειδικών εφαρμογών πράξεων συναλλάγματος, ηλεκτρονική αρχειοθέτηση).
- Εισαγωγή του μηχανογραφικού συστήματος GLOBUS της TEMENOS.
- Ανάπτυξη πληροφοριακών συστημάτων διοικητικών αναφορών (MIS)

- Ολοκλήρωση της υποδομής και διασύνδεση με τις υπηρεσίες και τα συστήματα του Ομίλου Συνεταιριστικών Τραπεζών.
- Επενδύσεις και δαπάνες τεχνολογίας που φθάνουν στο 15% των εσόδων της Τράπεζας.

Σε όλους τους παραπάνω τομείς, ανταποκρίθηκε η Τράπεζα το 2004. Για τη συμβολή στην κάλυψη των σχετικών επενδύσεων, εντάχθηκε στα προγράμματα της Κοινωνίας της Πληροφορίας και συγκεκριμένα στη δράση «Επιχειρείτε Ηλεκτρονικά». Η δράση αυτή υλοποιείται κανονικά.

Ο έλεγχος και η ασφάλεια των συστημάτων, αποτελεί αρμοδιότητα της Επιτροπής Ελέγχου / Ασφάλειας Πληροφοριακών Συστημάτων, η οποία συστάθηκε το 2004. Η Επιτροπή αυτή συνεπικουρείται στο έργο της από εξειδικευμένο και έμπειρο εξαιρετικό Σύμβουλο, που λειτουργεί ως Ελεγκτής Συστημάτων Πληροφορικής και έχει σκοπό τη διαρκή ενίσχυση της ασφάλειας των συστημάτων, δηλαδή της καλής και ασφαλούς χρήσης των συστημάτων από τους υπαλλήλους και τα στελέχη, την αποφυγή εξωτερικών επι-

θέσεων, τη φυσική ασφάλεια και τη δυνατότητα διαρκούς εξυπηρέτησης ακόμη και σε περίπτωση βλάβης του εξοπλισμού, των δικτύων, των προγραμμάτων, ή και σε περίπτωση φυσικής καταστροφής. Για την τελευταία αυτή περίπτωση, οργανώθηκε εναλλακτικό κέντρο εξυπηρέτησης εκτός Κρήτης.



Επίσκεψη Προέδρου της Βουλής, κας Άννας Μπενάκη στο Ίδρυμα Ελευθ. Βενιζέλος

• Διοίκηση της Τράπεζας

Το ανώτατο διοικητικό όργανο της Τράπεζας είναι το 9μελές Διοικητικό Συμβούλιο, το οποίο έχει αρμοδιότητα για τη στρατηγική της Τράπεζας, τη λήψη όλων των σημαντικών αποφάσεων και τον έλεγχο της ομαλής πορείας της Τράπεζας.

Στο έργο του ελέγχου συμμετείχε και το Εποπτικό Συμβούλιο, το οποίο αν και ως θεσμός επικαλύπτεται από άλλα όργανα της Τράπεζας, όπως είναι ο εσωτερικός έλεγχος, οι ορκωτοί ελεγκτές και η εποπτεία της Τράπεζας της Ελλάδος, τα μέλη που το απαρτίζουν συνέβαλλαν ουσιαστικά στην καλή λειτουργία της Τράπεζας με τη συνεχή παρουσία τους στις συνεδριάσεις του Διοικητικού Συμβουλίου και την αξιολόγηση των αποφάσεων της Διοίκησης.

Επειδή με την απόφαση της Τακτικής Γενικής Συνέλευσης του 2002 και την αντίστοιχη τροποποίηση του Καταστατικού μας, αυτή είναι η τελευταία θητεία του Εποπτικού Συμβουλίου, το Διοικητικό Συμβούλιο επιθυμεί να εκφράσει προς τον Προϊστάμενο του Εποπτικού Συμβουλίου κ. Γεώργιο Ανδρουλάκη και τα μέλη του κ. κ. Ιωάννη Χειλαδάκη και Κυριάκο Μπαδιερίτη τις θερμές ευχαριστίες του για τη συμβολή τους στην εύρυθμη λειτουργία της Τράπεζας.

Η Γενική Διεύθυνση όλων των Τραπεζικών λειτουργιών και των Υπηρεσιών Υποστήριξης, έχει ανατεθεί από το Διοικητικό Συμβούλιο στον Αντιπρόεδρο της Τράπεζας, κ. **Μιχάλη Μαρακάκη**. Το 2004 ήταν μια ιδιαίτερα απαιτητική χρονιά για τον Αντιπρόεδρο, αφού από το περασμένο φθινόπωρο αναπληρώνει και τον Πρόεδρο του Δ.Σ., κ. Παναγιώτη Κωστάκι, ο οποίος ζήτησε και έλαβε εξάμηνη άδεια απουσίας προκειμένου να ασχοληθεί με προσωπικές του υποθέσεις.

Διοικητικό & Εποπτικό Συμβούλιο στη Γενική Συνέλευση του 2004



Στελέχωση και Προσωπικό της Τράπεζας

Η Συνεταιριστική Τράπεζα Χανίων είναι υπερήφανη για το προσωπικό και τα στελέχη της. Η στελέχωση του οργανογράμματος κάτω από τον κ. Μ. Μαρακάκη είναι πλήρης και αποτελεσματική, ενώ όλα τα συλλογικά όργανα της Τράπεζας λειτουργούν κανονικά.

Συγκεκριμένα :

Η Επιτροπή Διαχείρισης Ενεργητικού Παθητικού (ALCO), που αποτελείται από στελέχη της Τράπεζας υπό την Προεδρία του Προέδρου Δ.Σ., επιμελείται την επιχειρησιακή πολιτική, παρακολουθεί την κερδοφορία, τη ρευστότητα και τους κινδύνους της Τράπεζας. Συντονιστής Γραμματέας της Επιτροπής είναι ο Δ/ντής του Καταστήματος Αθηνών κ. Γεώργιος Κατωμελίτης.

Οι Επιτροπές Χορηγήσεων, στις οποίες μετέχουν πέραν του Προέδρου και του Αντιπροέδρου, δύο μέλη του Δ.Σ. και στελέχη της Τράπεζας, εγκρίνουν τα χορηγούμενα δάνεια προς την πελατεία.

Το Συμβούλιο του Management, στο οποίο μετέχουν οι Δ/ντές των Κεντρικών Υπηρεσιών και οι Δ/ντές των Καταστημάτων, συνέρχεται τακτικά μια φορά το μήνα για την επισκόπηση της τρέχουσας δραστηριότητας και το συντονισμό ενεργειών.

Η νεοσύστατη Επιτροπή Ελέγχου και Ασφαλείας των Πληροφοριακών Συστημάτων, στην οποία μετέχουν ο Διευθυντής Εργασιών, τα στελέχη οργάνωσης και πληροφορικής της Τράπεζας και ο ειδικός σύμβουλος / ελεγκτής κ. Στέφανος Πυκνής, έχει την ευθύνη της εισήγησης για τη στρατηγική της τεχνολογίας και την ασφαλή χρήση των υπολογιστών, δικτύων, εφαρμογών και συστημάτων της Τράπεζας. Συντονιστής της Επιτροπής είναι ο νέος Διευθυντής του Κεντρικού Καταστήματος κ. Σταύρος Βιρβιδάκης, ο οποίος έχει και ειδική εμπειρία.

Ο Διευθυντής Εργασιών κ. Ιάκωβος Γεραίουδάκης, έχει την ευθύνη παρακολούθησης των εργασιών, τεκμηρίωσης και ομογενοποίησης των διαδικασιών για τα προϊόντα της Τράπεζας και εποπτείας της σύνταξης των σχετικών εγκυκλίων και κανονισμών.

Θα πρέπει επίσης να σημειώσουμε τη συμβολή του κ. Σωτήρη Μπαφατάκη, εξειδικευμένου έμπειρου στελέχους, ο οποίος διευθύνει τον τομέα των δανείων που βρίσκονται σε καθυστέρηση με εξαιρετική μεθοδικότητα και αποτελεσματικότητα. Επίσης, σημαντική είναι η

•Αποτελέσματα του 2004

Τα αποτελέσματά μας το 2004 ανήλθαν σε 1.771 κιλ. ευρώ, δηλ. στα ίδια επίπεδα με το 2003. Τα αποτελέσματα είναι ικανοποιητικά γιατί από τις επενδύσεις μας στην Πανελλήνια Τράπεζα και τα Κρητικά Ακίνητα δεν έχουν περιληφθεί ακόμη κέρδη στον Ισολογισμό μας. Τα κέρδη από τις επενδύσεις αυτές θα έλθουν από το 2005 και πέρα.

Τα έσοδα από τη διαχείριση κεφαλαίων ήταν 10,9 εκ. €, τα οποία μετά την αφαίρεση των τόκων καταθέσεων και την προσθήκη των εσόδων από χρηματοοικονομικές πράξεις, καταλήγουν σε καθαρά έσοδα 8,2 εκ. €, έναντι 6,8 εκ. € του 2003. Τα αποτελέσματα τα οποία αναλύονται στην Κατάσταση Αποτελεσμάτων Χρήσεως έχουν συνοπτικά ως εξής :

	2004		2003	
Καθαρά Έσοδα Εργασιών		8.169.823,07		6.859.314,49
Δαπάνες Προσωπικού	2.245.367,83		1.840.032,87	
Άλλα έξοδα Διοίκησης	2.260.477,23		2.039.319,50	
Αποσβέσεις	629.725,33		504.229,64	
Προβλέψεις για ενδεχόμενες υποχρεώσεις	1.258.582,46		926.925,77	
Λοιπά έσοδα - έξοδα	(4.428,42)	6.398.581,27	(220.194,80)	5.090.312,98
Αποτελέσματα χρήσεως (πριν από φόρους)		1.771.241,80		1.769.001,51

Η Διανομή

Το Διοικητικό Συμβούλιο αποφάσισε να προτείνει στη Γενική Συνέλευση τη διανομή μικτού μερίσματος 3,08 € για κάθε συνεταιριστική μερίδα. Το μέρισμα αυτό, από το οποίο θα αφαιρεθεί η φορολογία, δικαιούνται οι μέτοχοι που εξόφλησαν τις μερίδες τους από την αρχή της χρήσεως και εξακολουθούν να κατέχουν τις μερίδες αυτές μέχρι την ημέρα της Γενικής Συνέλευσης. Οι συνεταιριστικές μερίδες που εξοφλήθηκαν κατά τη διάρκεια της χρήσεως και εξακολουθούν να υφίστανται κατά την ημέρα της Γενικής Συνελεύσεως, λαμβάνουν μέρισμα ανάλογο με το χρόνο σε ημέρες από την ημέρα καταβολής μέχρι το τέλος της χρήσεως, σύμφωνα με το άρθρο 25 του Καταστατικού. Εάν η Γενική Συνέλευση εγκρίνει την πρόταση διανομής, θα προκύψει ο εξής λογαριασμός διανομής κερδών:

	2004
Κέρδη Χρήσεως 2004	1.771.241,80
Υπόλοιπο Κερδών Προηγούμενης Χρήσεως	224.423,55
Διαφορές Φορολογικού Ελέγχου	75.218,00
Σύνολο	1.920.447,35
Η διανομή των κερδών γίνεται ως εξής:	
Τακτικό Αποθεματικό	115.960,00
Μέρισμα (μετά από φόρους)	608.372,00
Φόρος Εισοδήματος & Λοιποί Φόροι	536.435,81
Αποθεματικό Καταστατικού	57.980,00
Αφορολόγητα Αποθεματικά	215.610,23
Υπόλοιπο Κερδών σε νέο	386.089,31
Σύνολο	1.920.447,35

•Ισολογισμός

Όπως φαίνεται από τον Ισολογισμό μας, το Ενεργητικό της Τράπεζας ανήλθε την 31/12/2004 σε 181,9 εκ € περίπου και αναλύεται ως εξής :

	2004	2003
Ταμείο & Διαθέσιμα στην Κεντρική Τράπεζα	13.859.248,55	12.980.393,25
Καταθέσεις σε Πιστωτικά Ιδρύματα	9.213.109,25	4.161.543,77
Απαιτήσεις κατά Πελατών (Δάνεια)	138.656.185,60	103.042.785,63
Ομολογίες	2.004.000,00	8.122.334,00
Μετοχές	0,00	862.029,88
Συμμετοχές	10.499.757,85	10.499.757,85
Άυλα Πάγια Στοιχεία	198.715,54	222.877,42
Ενσώματα Πάγια Στοιχεία	5.191.547,88	4.769.113,94
Οφειλόμενο Συν/κό Κεφάλαιο	192.430,14	139.544,14
Λοιπά Στοιχεία Ενεργητικού	914.216,11	599.098,27
Έσοδα Εισπρακτέα	1.174.402,73	1.253.322,72
Σύνολο	181.903.413,65	146.652.800,87

Αντίστοιχα, το παθητικό περιλαμβάνει :

	2004	2003
Υποχρεώσεις προς Πελάτες (Καταθέσεις)	145.709.076,14	108.965.268,25
Λοιπά Στοιχεία Παθητικού	5.063.610,38	6.288.326,86
Προεισπραχθέντα Έσοδα και Πληρωμένα Έξοδα	652.692,24	547.892,88
Προβλέψεις Αποζημιώσεων	80.000,00	60.000,00
Συνεταιρικό Κεφάλαιο & Αποθεματικά	30.398.034,89	30.791.312,88
Σύνολο	181.903.413,65	146.652.800,87

Οφέλη των Συνεταίρων

Τα οφέλη των συνεταίρων από την Τράπεζα προέρχονται από τις μετοχές με μορφή μερισμάτων, τόκου μερισμάτων και υπεραξίας. Η απόδοση βελτιώνεται προοδευτικά με τις υπεραξίες των επενδύσεων, τη γεωγραφική επέκταση και τις παράλληλες δραστηριότητες που δεν έχουν ακόμη εμφανιστεί λογιστικά.

Ο μεγαλύτερος αριθμός συνεταίρων, που είναι και πελάτες της Τράπεζας, κερδίζουν επιπλέον σημαντικά ποσά από τη χρήση των υπηρεσιών της Τράπεζας, τα καλύτερα επιτόκια καταθέσεων, τη χρήση του ανοικτού τρεχούμενου λογαριασμού κ.λπ., από την ποιότητα των υπηρεσιών που με ευγένεια, διαφάνεια, σαφήνεια και ενδιαφέρον προσφέρεται από όλο το προσωπικό και την αμεσότητα προσπέλασης όλων των επιπέδων διοίκησης.

Κυρίες και Κύριοι,

Την ημέρα της Τακτικής Γενικής Συνέλευσης ολοκληρώνεται η τριετής θητεία του Διοικητικού Συμβουλίου της Τράπεζας. Στα χρόνια αυτά εργαστήκαμε με συνέπεια για την ανάπτυξη της Τράπεζας σε περιβάλλον έντονου ανταγωνισμού, αλλά και για τη διατήρηση του καλού της ονόματος και της αποδοχής της από την κοινωνία. Δεν ξεχάσαμε ποτέ ότι η εξουσιοδότησή μας ήταν η διοίκηση ενός φορέα της κοινωνικής οικονομίας που αποσκοπεί στην εξυπηρέτηση των συνεταίρων/πελατών του και του κοινωνικού συνόλου. Συμμάχους στην προσπάθειά μας είχαμε τα στελέχη της Τράπεζας, το προσωπικό, τους εξωτερικούς συνεργάτες, τα μέσα μαζικής επικοινωνίας και όλους τους συνεταίρους μας. Το έργο του 2004 και μαζί μ' αυτό το έργο όλης της περιόδου που προηγήθηκε είναι υπό την κρίση της Γενικής Συνέλευσης.

Χανιά, 29 Μαρτίου 2004
ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

• Έκθεση Εποπτικού Συμβουλίου προς τα Μέλη της Συνεταιριστικής Τράπεζας Χανίων



Ο προϊστάμενος του Ε.Σ.
κ. Γεωρ. Ανδρουλάκης

Κυρίες και Κύριοι,

Το Εποπτικό Συμβούλιο έχει την τιμή να υποβάλλει στην Τακτική Γενική Συνέλευση των μελών της Συνεταιριστικής Τράπεζας Χανίων, την ετήσια Έκθεσή του, που αφορά τον λογιστικό και διαχειριστικό έλεγχο, όπως αυτός προσδιορίζεται στο καταστατικό και αναφέρεται στα πεπραγμένα της 11ης διαχειριστικής χρήσης που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2004.

Προκειμένου να διευκολυνθεί το έργο μας, κατά τη διάρκεια της

χρονιάς που πέρασε, συμμετείχαμε στις συνεδριάσεις του Διοικητικού Συμβουλίου και παρακολουθήσαμε από κοντά όλες τις δραστηριότητες της Τράπεζας, ώστε να έχουμε άμεση ενημέρωση για τα θέματα που τέθηκαν, συζητήθηκαν και για τα οποία ελήφθησαν αποφάσεις από την πλευρά της Διοίκησης.

Έχουμε λοιπόν σήμερα την δυνατότητα να διαβεβαιώσουμε την Ετήσια Τακτική Γενική Συνέλευσή ότι όλες οι ενέργειες και οι αποφάσεις του Διοικητικού Συμβουλίου ήταν σύννομες και σύμφωνες με τις καταστατικές διατάξεις, κινούνταν δε πάντα στη κατεύθυνση εξυπηρέτησης των συμφερόντων της Τράπεζας.

Από το Λογιστήριο και την Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου της Τράπεζας τέθηκαν στη διάθεσή μας, όσο και στη διάθεση του Ορκωτού Ελεγκτή που ορίσαμε, όλα τα στοιχεία, οι πρόσθετες πληροφορίες, οι αναγκαίες διευκρινίσεις και οι απαραίτητες διευκολύνσεις που ζητήσαμε για την εκτέλεση του έργου μας.

Αφού δε λάβαμε γνώση του περιεχομένου των καταστάσεων που αναφέρονται στον Ισολογισμό και τα Αποτελέσματα Χρήσεως, του Απολογισμού και της Έκθεσης του Διοικητικού Συμβουλίου, διαπιστώσαμε ότι :

- τηρήθηκαν κανονικά όλα τα προβλεπόμενα από το νόμο και το καταστατικό βιβλία και πρακτικά
- εφαρμόστηκε χωρίς αποκλίσεις το κλαδικό λογιστικό σχέδιο των Τραπεζών
- πραγματοποιήθηκαν όλες οι νόμιμες αποσβέσεις
- έγιναν οι από το νόμο καθοριζόμενες προβλέψεις επιφύλαξεων
- στο Προσάρτημα που συνοδεύει τις ετήσιες οικονομικές καταστάσεις περιλαμβάνονται όλες οι αναγκαίες διευκρινίσεις που αφορούν τους επιμέρους λογαριασμούς
- οι φορολογικές υποχρεώσεις της Τράπεζας έχουν καταστεί οριστικές μέχρι και την χρήση 1999.

Ειδικότερα επιθυμούμε να αναφέρουμε τα παρακάτω :

1. Στο τέλος της χρονιάς που πέρασε πραγματοποιήθηκε στην Τράπεζα έλεγχος από Επιθεωρητές της Διεύθυνσης Εποπτείας Πιστωτικού Συστήματος της Τραπεζικής της Ελλάδος, με κύριο αντικείμενο την αξιολόγηση της ποιότητας του χαρτοφυλακίου πιστοδοτήσεων και των διαδικασιών διαχείρισής του, την εκτίμηση της πιθανής ζημιάς, την επάρκεια των σχηματισμένων προβλέψεων καθώς και την αξιολόγηση της επάρκειας και ασφάλειας των πληροφοριακών συστημάτων.

Όπως προκύπτει από το πόρισμα του ελέγχου η γενική εικόνα της Τράπεζας κρίνεται αρκετά ικανοποιητική, γεγονός που αποδεικνύει την προσπάθεια της Τράπεζας σε οργανωτικό και τεχνικό επίπεδο στο νευραλγικό τομέα των χορηγήσεων. Αναφορικά με τον τομέα των πληροφοριακών συστημάτων αναφέρθηκαν ελλείψεις στο θέμα της τεκμηρίωσης, της διάκρισης λειτουργιών ασφαλείας και κανονισμών. Η Τράπεζα όμως με σαφή απάντησή της ανέλαβε τη δέσμευση των αναγκαίων συμπληρώσεων και προσθηκών στο οργανόγραμμα, με ρητή αναφορά χρονοδιαγραμμάτων.

2. Η μέθοδος που έχει επιλεγεί για τον προσδιορισμό της αξίας της συνεταιριστικής μερίδας, είναι επιστημονικά τεκμηριωμένη και κατά την γνώμη μας σωστή και δίκαιη. Έτσι η αναπροσαρμογή της από 145 σε 157 ευρώ, είναι ρεαλιστική και ανταποκρίνεται στην ορθολογική αποτίμηση με βάση την καθαρή θέση της Τράπεζας. Η ενσωμάτωση των αποτελεσμάτων της μεθόδου αυτής στο καταστατικό, από την προηγούμενη Γενική Συνέλευση καθιστά τη μέθοδο λειτουργική και διαφανή στην πράξη.

3. Από τις τακτικές Εκθέσεις της Υπηρεσίας Εσωτερικού Ελέγχου της Τράπεζας, τόσο προς τη Διοίκηση, όσο και απευθείας προς την Τράπεζα της Ελλάδος, που αναφέρονται στο χαρτοφυλάκιο πιστοδοτήσεων, καθίσταται σαφές ότι για το σύνολο του χαρτοφυλακίου πιστοδοτήσεων υπάρχουν οι απαραίτητες εμπράγματα και ενοχικές εξασφαλίσεις που ως επί το πλείστον καλύπτουν το 130% των χρηματοδοτήσεων. Περαιτέρω είναι φανερό η προσαρμογή της Τράπεζας στα νέα δεδομένα αποτίμησης χρηματοοικονομικού κινδύνου (πλαίσιο Βασιλείας), όπου η οργανική δυνατότητα αποπληρωμής διαδραματίζει αυξανόμενο ρόλο.

Προκειμένου να αντιμετωπισθεί ο χρηματοπιστωτικός κίνδυνος των εργασιών, η Τράπεζα σχηματίζει κάθε χρόνο προβλέψεις που το 2004 ανήλθαν σε 1.239 εκ. ευρώ και σωρευτικά έως σήμερα, ανέρχονται στο ποσό των 6.325 εκ. ευρώ.

Μελετώντας το ποσό των καθυστερημένων δανείων (πέραν του δωδεκαμήνου) ως ποσοστό στο συνολικό χαρτοφυλάκιο χορηγήσεων της Τράπεζας καταγράφουμε μια συνεχή πτωτική πορεία. Από το 8,09% στις 31/12/2002, περιορίσθηκε στο 6,84% στις 31/12/2003, για να φθάσει στο 5,89% στις 31/12/2004.

Η θετική αυτή βελτίωση αναμφίβολα οφείλεται στην μεθοδική προσπάθεια που καταβάλλεται από τη Διοίκηση και τις Υπηρεσίες της Τράπεζας. Ευκαιρίας δε δοθείσης θα θέλαμε να τονίσουμε την ανάγκη συνέχισης της προσπάθειας αυτής.

4. Η αύξηση κεφαλαίου που πραγματοποίησε η Πανελλήνια Τράπεζα Α.Ε με την είσοδο της DZ BANK ως στρατηγικού επενδυτή, είχε ως αποτέλεσμα την αναπροσαρμογή της εσωτερικής λογιστικής αξίας της μετοχής, με αποτέλεσμα μια θετική διαφορά αποτίμησης της συμμετοχής της Τράπεζας Χανίων κατά 725 χιλ. ευρώ. Με τον τρόπο αυτό ενισχύεται η οντότητα, η αξιοπιστία, η τεχνογνωσία και η προϊοντική βάση του Ομίλου των Συνεταιριστικών Τραπεζών και αρχίζει να διαφαίνεται η θετική απόδοση των σχετικών επενδύσεων της Τράπεζας, τα τελευταία χρόνια.

5. Με καινοτομικό, τουλάχιστον σε επίπεδο Κρήτης, αλλά και αποτελεσματικό τρόπο αντιμετωπίσθηκαν τα προβλήματα που προέκυψαν κατά την προληπτική ανασκαφή, αναφορικά με τα

αρχαιολογικά ευρήματα στο ιδιόκτητο οικόπεδο της πρώην «Ρέμβη». Περαιτέρω ελήφθη ιδιαίτερη μέριμνα ώστε η Τράπεζα να διαθέτει σήμερα μια άρτια μελέτη εφαρμογής για την ανέγερση του νέου κεντρικού κτιρίου της, η ολοκλήρωση του οποίου πιστεύουμε ότι θα κάνει κάθε συνεταίρο ιδιαίτερα περήφανο. Με υποδειγματικό τέλος τρόπο διεξήχθη ο διαγωνισμός για την ανάδειξη αναδόχου για την α' φάση των εργασιών και η κατασκευή προχωρά απρόσκοπτα μέσα στο εγκεκριμένο χρονοδιάγραμμα που θα οδηγήσει την Τράπεζά μας στο «δικό της σπίτι»!

6. Όλες οι ενέργειες της Διοίκησης που αφορούσαν την μίσθωση, τις κτιριακές διαμορφώσεις και τον εξοπλισμό των νέων καταστημάτων Χερσονήσου, Ιεράπετρας, Κυθήρων και Μοιρών, καθώς και την εγκατάσταση και λειτουργία νέων ΑΤΜ, πραγματοποιήθηκαν με διαφάνεια, προασπίζοντας αποτελεσματικά τα συμφέροντα της Τράπεζας στη κατεύθυνση ολοκλήρωσης του επιχειρηματικού σχεδίου.

7. Για την κάλυψη των αναγκών σε ανθρώπινο δυναμικό των νέων καταστημάτων Χερσονήσου και Μοιρών χρησιμοποιήθηκε ο ήδη δημοσιευμένος κατάλογος των επιτυχόντων στον διαγωνισμό του Ν. Ηρακλείου. Για το κατάστημα της Ιεράπετρας διεξήχθη νέος διαγωνισμός στο Ν. Λασιθίου, με την γνωστή και δοκιμασμένη μέθοδο αξιολόγησης και επιλογής προσωπικού, που εδώ και χρόνια ακολουθεί η Τράπεζα. Τέλος όσον αφορά το κατάστημα των Κυθήρων, λόγω της ιδιαιτερότητας της περιοχής, του αριθμού των αιτήσεων, αλλά και της αποκτηθείσας εμπειρίας, η επιλογή του προσωπικού πραγματοποιήθηκε από το τμήμα εκπαίδευσης της Τράπεζας.

Στο τέλος της χρονιάς ο συνολικός αριθμός των εργαζομένων στη Τράπεζα Χανίων ανήρχετο σε 104 άτομα.

8. Για άλλη μια χρονιά δόθηκε έμφαση στη κοινωνική προσφορά της Τράπεζας, μέσα από την ενεργό συμμετοχή και την έμπρακτη στήριξη του «Εθνικού Ιδρύματος Ερευνών και Μελετών Ελ. Βενιζέλος», και τη χορήγηση δωρεών σε φορείς και συλλόγους του τόπου. Το συνολικό ποσό που διατέθηκε το 2004 για τους παραπάνω σκοπούς ανήλθε στα 29.330 ευρώ.

Κυρίες και Κύριοι,

Σε ένα ιδιαίτερα δύσκολο και ισχυρά ανταγωνιστικό περιβάλλον η εξέλιξη των βασικών μεγεθών της Τράπεζας παρουσιάζει θετικές μεταβολές.

Ειδικότερα στις 31.12.2004, οι καταθέσεις είναι αυξημένες κατά 33,72%, οι χορηγήσεις κατά 34,04%, το σύνολο του Ενεργητικού κατά 24,04%, ο αριθμός των μελών της Τράπεζας κατά 13,23% φθάνοντας τους 14.372 συνεταίρους, σε σχέση με τα δεδομένα της 31/12/2003.

Τα αποτελέσματα καθώς και οι δείκτες αποδοτικότητας, προφανώς είναι επηρεασμένοι από την ταχύτητα και το κόστος επέκτασης του δικτύου της Τράπεζας, τον απαιτούμενο χρόνο ωρίμανσης των νέων καταστημάτων και την προσδοκώμενη απόδοση των συμμετοχών της Τράπεζας.

Κατευθυντήριες γραμμές και προτεραιότητες που θα πρέπει να ακολουθηθούν στο νέο πενταετές επιχειρηματικό σχέδιο, είναι η εκτίμηση της ωρίμανσης των καταστημάτων, η περιορισμένη επέκταση του δικτύου στην Ανατολική Κρήτη (κυρίως) ο έλεγχος του κόστους λειτουργίας και προσωπικού, η ενίσχυση της διοικητικής αυτοτέλειας και αποκέντρωσης των καταστημάτων, η περαιτέρω βελτίωση του προσωπικού, η εμπάθυνση σχέσεων στο δεδομένο πελατολόγιο, η διαμόρφωση ενός ρεαλιστικού και ευέλικτου οργανογράμματος, η αξιοποίηση και προώθηση των εναλλακτικών δικτύων και η στενή συνεργασία με τον Όμιλο των Συνεταιριστικών Τραπεζών. Με τα δεδομένα αυτά το Εποπτικό Συμβούλιο συμφωνεί με

την πρόταση του Διοικητικού Συμβουλίου προς την Γενική Συνέλευση, αναφορικά με τη διανομή των κερδών.

Πιστεύουμε τέλος ότι ο Ισολογισμός, το Προσάρτημα που τον συνοδεύει, η Κατάσταση Αποτελεσμάτων Χρήσης και ο Πίνακας Διάθεσης των Κερδών, που αφορούν την 11η διαχειριστική χρήση, που έληξε την 31/12/2004, απεικονίζουν την πραγματική περιουσιακή διάρθρωση και την οικονομική θέση της Συν/κής Τράπεζας Χανίων.

Με αίσθημα ευθύνης λοιπόν, προτείνουμε στη Γενική Συνέλευση την έγκριση των ανωτέρω αυτών Οικονομικών Καταστάσεων.

Τελειώνοντας θέλουμε να ευχαριστήσουμε τον Πρόεδρο, τον Αντιπρόεδρο, τα Μέλη του Δ.Σ, όλους τους Δ/ντές των Υπηρεσιών της Τράπεζας, τους Δ/ντές των Καταστημάτων, τους Προϊσταμένους των Τμημάτων και όλο το Προσωπικό, για την άριστη συνεργασία που είχαμε μαζί τους, στη σταδιακή οικοδόμηση ενός οργανισμού της κοινωνικής οικονομίας με αρχές σύγχρονης συστημικής διοίκησης.

Όπως όλοι γνωρίζετε με την παράγραφο 6 του άρθρου 17 του Ν.3156/2003, καταργήθηκε ο θεσμός των Εποπτικών Συμβουλίων για τους Πιστωτικούς Συνεταιρισμούς που λειτουργούν ως Πιστωτικά Ιδρύματα. Για τον λόγο αυτό η παρούσα Έκθεση είναι η τελευταία, κλείνοντας τον κύκλο ζωής ενός οργάνου που πιστεύουμε ότι στο βαθμό των δυνατοτήτων και του ρόλου του, συνέβαλε στην εδραίωση και ισχυροποίηση της συνεταιριστικής ιδέας. Έχουμε την ελπίδα και τη πεποίθηση ότι ο συγκεκριμένος ελεγκτικός ρόλος του καταργούμενου Εποπτικού Συμβουλίου δεν θα αφήσει κανενός είδους κενό, λόγω της συμπληρωματικότητας με τα όργανα του συνεταιριστικού κινήματος αλλά και με δεδομένο ότι σε θεσμικό επίπεδο (Πράξη Διοικητή Τραπεζής της Ελλάδος 2438), λαμβάνεται σχετική πρόνοια ώστε οι λειτουργίες του να περιληφθούν στο Σύστημα Εσωτερικού Ελέγχου.

Πιστεύουμε ότι ακρογωνιαίος λίθος της επιτυχημένης πορείας και ανάπτυξης της Τράπεζας Χανίων αποτελεί η συλλογικότητα, η συστημικότητα, η εργατικότητα, η αποτελεσματικότητα και η συνέπεια που επιδεικνύουν όλα αυτά τα χρόνια Διοίκηση, Εργαζόμενοι και Συνεταίροι. Καθήκον όλων μας είναι τις αρχές αυτές να τις διαφυλάξουμε ως παρακαταθήκη για το μέλλον, αφού στις νέες συνθήκες που διαμορφώνονται ο ανταγωνισμός γίνεται περισσότερο οξύς παρά ποτέ. Δεν πρέπει να λησμονούμε ότι οι επιχειρήσεις της κοινωνικής οικονομίας ασκούν πρωταγωνιστικούς ρόλους και στις πιο αναπτυσσόμενες οικονομίες (ΗΠΑ, Κίνα κλπ) και συμπληρώνουν τα κενά των δημοσίων επιχειρήσεων με μια λειτουργία σε συνθήκες ανταγωνισμού και απόδοσης.

Η Τράπεζα που όλοι μαζί χτίσαμε και ενισχύουμε είναι η φλόγα... Στο χέρι όλων μας είναι να δυναμώσουμε το φως που θα αναζωογονήσει την κοινωνία που ζούμε και θέλουμε να διατηρήσουμε. Ευχόμαστε λοιπόν καλή συνέχεια στην Τράπεζά μας, η συνεισφορά της οποίας στην ανάπτυξη της τοπικής οικονομίας είναι πανθομολογούμενη.

Χανιά, 4 Απριλίου 2005
Για το Εποπτικό Συμβούλιο

Ο Προϊστάμενος

Τα Μέλη

Γιώργος Ανδρουλάκης, Κυριάκος Μπαδιερής,
Γιάννης Χειλαδάκης



ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2004

11η ΕΤΑΙΡΙΚΗ

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ	Ποσά κλειόμενης χρήσεως 2004		Ποσά προηγούμενης χρήσεως 2003	
1. ΤΑΜΕΙΟ & ΔΙΑΘ/ΣΙΜΑ ΣΤΗΝ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ		13.859.248,55		12.980.393,25
3. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΙΔΡΥΜΑΤΩΝ				
α. Οψεως	6.854.684,19		2.192.013,51	
αα. Προθεσμίας	2.230.000,00		1.870.389,34	
β. Λοιπές Απαιτήσεις	<u>128.425,06</u>	9.213.109,25	<u>99.140,92</u>	4.161.543,77
4. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΤΑ ΠΕΛΑΤΩΝ				
α. Χορηγήσεις	144.524.554,94		107.819.453,37	
β. Λοιπές Απαιτήσεις	456.297,50		309.416,64	
Μείον: Προβλέψεις	<u>6.324.666,84</u>	138.656.185,60	<u>5.086.084,38</u>	103.042.785,63
5. ΟΜΟΛΟΓΙΕΣ & ΑΛΛΟΙ ΤΙΤΛΟΙ ΣΤΑΘ ΑΠΟΔ.				
α. Εκδόσεως Δημοσίου		0,00		5.122.334,00
β. Άλλων Εκδοτών		2.004.000,00		3.000.000,00
6. ΜΕΤΟΧΕΣ & ΑΛΛΟΙ ΤΙΤΛΟΙ ΜΕΤΑΒΛΗΤΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ		0,00		862.029,88
7. ΣΥΜΜΕΤΟΧΕΣ ΣΕ ΜΗ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΕΣ ΕΠΙΧ.		5.048.596,08		5.048.596,08
8. ΣΥΜΜΕΤΟΧΕΣ ΣΕ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΕΣ ΕΠΙΧ.		5.451.161,77		5.451.161,77
9. ΑΥΛΑ ΠΑΓΙΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ				
α. Έξοδα Ίδρυσης & Πρώτης Εγκατάστασης	316.149,89		316.149,89	
αα. Έξοδα Αγοράς Λογισμικού	392.904,25		337.130,87	
γ. Λοιπά Αυλα Πάγια Στοιχεία	<u>280.771,20</u>		<u>280.771,20</u>	
	989.825,34		934.051,96	
Μείον : Αποσβέσεις	<u>791.109,80</u>	198.715,54	<u>711.174,54</u>	222.877,42
10. ΕΝΣΩΜΑΤΑ ΠΑΓΙΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ				
α. Γήπεδα - Οικόπεδα	1.580.000,00		1.580.000,00	
β. Κτίρια -Εγκαταστ. Κτιρίων	2.681.210,10		2.368.137,17	
Μείον : Αποσβέσεις κτιρίων	<u>798.967,41</u>		<u>603.364,36</u>	
	3.462.242,69		3.344.772,81	
γ. Έπιπλα Ηλεκτρ & λοιπός Εξοπλισμός	2.810.416,88		2.289.656,93	
Μείον : Αποσβέσεις	<u>1.371.915,99</u>		<u>1.028.882,17</u>	
	1.438.500,89		1.260.774,76	
δ. Λοιπά Ενσώματα πάγια στοιχεία	128.392,74		87.892,74	
Μείον : Αποσβέσεις	<u>34.840,68</u>		<u>23.687,48</u>	
	93.552,06		64.205,26	
ε. Ακίνητοποιήσεις υπό κατασκ. & προκατ.	<u>197.052,24</u>	5.191.347,88	<u>99.361,11</u>	4.769.113,94
11. ΟΦΕΙΛΟΜΕΝΟ ΣΥΝ/ΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ & ΟΦΕΙΛΟΜΕΝΗ ΔΙΑΦΟΡΑ ΥΠΕΡ ΤΟ ΑΡΤΙΟ		192.430,14		139.544,14
13. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ		914.216,11		599.098,27
14. ΠΡΟΠΛΗΡ.ΕΞΟΔΑ & ΕΣΟΔΑ ΕΙΣΠΡΑΚΤΕΑ		<u>1.174.402,73</u>		<u>1.253.322,72</u>
ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ		<u>181.903.413,65</u>		<u>146.652.800,87</u>

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Η τράπεζα έχει ελεγχθεί από τις φορολογικές αρχές μέχρι και την χρήση 1999
- Στο κονδύλι των προβλέψεων περιλαμβάνονται, και αποθεματικά ποσού 2.398.978 ευρώ τα οποία, ύστερα από την από 14/4/2002 απόφαση της γενικής συνέλευσεως των συνεταιριών, έχουν αποκλειστικά σκοπό την κάλυψη ενδεχομένων απωλειών από τις απαιτήσεις.
- Οι σθες κάποιες των συμμετοχών σε συνδεδεμένες εταιρείες και σε μη συνδεδεμένες εταιρείες, καθώς και οι εσωτερικές λογιστικές σθες αυτών, εκτιμώμενες σύμφωνα με τις διατάξεις του Κ.Ν. 2190/1920, παρατίθενται αναλυτικά στο προσάρτημα.
- Δεν συντρέχει περίπτωση αναπροσαρμογής της αξίας των ακινήτων της τράπεζας σύμφωνα με τις διατάξεις του Ν 2065/92 καθώς αυτές εμφανίζονται στην επίσημη αξία τους σύμφωνα με τις διατάξεις του αρθ. 15 του Ν 3229/04.

ΧΑΝΙΩΝ ΣΥΝ.ΠΕ.

ΧΡΗΣΗ (1 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2004 - 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2004

ΠΑΘΗΤΙΚΟ	Ποσά κλειόμενης χρήσεως 2004	Ποσά προηγούμενης χρήσεως 2003
2. ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΠΕΛΑΤΕΣ		
α. Καταθέσεις	145.709.076,14	108.965.268,25
4. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ		
α. Υποχρεώσεις από Φόρους -Τέλη	777.033,27	640.606,56
β. Ασφαλιστικοί Οργανισμοί	133.326,32	111.007,99
γ. Μερίσματα Πληρωτέα	611.525,69	589.372,04
δ. Πιστωτές Διάφοροι	3.541.725,10	2.447.340,27
ε. Υποχρεώσεις προς Πιστωτικά Ιδρύματα	0,00	2.500.000,00
5. ΠΡΟΕΙΣΠΡΑΓΜΕΝΑ ΕΣΟΔΑ & ΠΛΗΡΩΤΕΑ ΕΞΟΔΑ	652.692,24	547.892,88
6. ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΓΙΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΚΑΙ ΒΑΡΗ		
α. Προβλέψεις για συντάξεις προσ. & παρόμοιες υποχρ.	80.000,00	60.000,00
8. ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ (μερίδες 315.963Χ 60 ευρώ)		
Καταβλημένο	18.879.880,87	18.852.280,87
Οφειλόμενο	<u>77.899,13</u>	<u>58.339,13</u>
	18.957.780,00	18.910.620,00
9. ΔΙΑΦ. ΑΠΟ ΕΚΔΟΣΗ ΜΕΡΙΔΩΝ ΥΠΕΡ ΤΟ ΑΡΤΙΟ		
Καταβλημένη	8.604.573,96	9.629.553,96
Οφειλόμενη	<u>114.531,01</u>	<u>81.205,01</u>
	8.719.104,97	9.710.758,97
10. ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ		
α. Τακτικό Αποθεματικό	1.060.102,67	944.142,67
β. Αποθεματικό Καταστατικού	206.720,00	148.740,00
γ. Λοιπά Αποθεματικά	<u>757.369,14</u>	<u>541.758,89</u>
	2.024.191,81	1.634.641,56
11. ΔΙΑΦ. ΑΠΟ ΑΝΑΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΑΞΙΑΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ		
α. Διαφ. απο αναπρ. αξίας συμμετ. & χρεογρ.	39.568,84	39.568,84
β. Διαφορές απο αναπροσαρμ. αξίας λοιπών περιουσιακών στοιχείων	<u>271.299,96</u>	<u>271.299,96</u>
	310.868,80	310.868,80
12. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΣΕ ΝΕΟ		
- Υπόλοιπο κερδων χρησης σε νεο	<u>386.089,31</u>	<u>224.423,55</u>
ΣΥΝΟΛΟ ΙΔΙΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ	<u>30.398.034,89</u>	<u>30.791.312,88</u>
ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ	<u>181.903.413,65</u>	<u>146.652.800,87</u>
ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΕΚΤΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ		
ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ		
Ενδεχόμενες Υποχρεώσεις		
3. β. Απο εγγυησεις και υπεγγυα υπερ τρίτων στοιχ. Ενεργ.	16.824.276,62	10.903.972,61
Λοιποί Λογαριασμοί Τάξεως		
β. Δικαιούχοι αλλότρων περιουσιακών στοιχείων	545.666,39	1.085.467,08
γ. Πιστωτικοί Λογαριασμοί Πληροφοριών	<u>153.235.388,84</u>	<u>105.695.524,94</u>
ΣΥΝΟΛΟ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ ΤΑΞΕΩΣ	<u>170.605.331,85</u>	<u>117.684.964,63</u>

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ
31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2004 (1 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 2004 - 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2004)

	<u>Ποσό κλειόμενης χρήσεως 2004</u>	<u>Ποσό προηγούμενης χρήσεως 2003</u>
1. ΤΟΚΟΙ ΚΑΙ ΕΞΟΜΟΙΟΥΜΕΝΑ ΕΣΟΔΑ		
Τόκοι Τίτλων Σταθερής Απόδοσης	91.822,96	403.219,72
Λοιποί Τόκοι και εξομοιούμενα Έσοδα	<u>10.804.064,13</u>	<u>9.190.792,80</u>
	10.895.887,09	9.594.012,52
Μείον		
2. Τόκοι και εξομοιούμενα έξοδα	<u>3.917.797,97</u>	<u>3.329.262,31</u>
	6.978.089,12	6.264.750,21
Πλέον		
3. Έσοδα από τίτλους		
α. Έσοδα από μετοχές και άλλους τίτλους μεταβλητής απόδοσης	28.535,50	16.989,00
β. Έσοδα από συμμετοχές σε συμμετοχικού ενδιαφέροντος επιχειρήσεις	17.937,50	39.062,50
4. Έσοδα Προμηθειών	<u>823.265,01</u>	<u>523.412,36</u>
	7.847.827,13	6.844.214,07
Μείον		
5. Έξοδα Προμηθειών	<u>1.032,18</u>	<u>1.257,15</u>
	7.846.794,95	6.842.956,92
Πλέον		
6. Αποτελέσματα Χρηματοοικονομικών Πράξεων	<u>308.458,77</u>	<u>15.825,57</u>
	8.155.253,72	6.858.782,49
Πλέον		
7. Λοιπά έσοδα εκμεταλλεύσεως	<u>14.569,35</u>	<u>532,00</u>
	8.169.823,07	6.859.314,49
Μείον		
8. Γενικά Έξοδα Διακρίσεως		
α. Δαπάνες Προσωπικού		
Μισθοί και ημερομίσθια	1.745.984,84	1.438.846,90
Επιβαρύνσεις κοιν. φύσεως για συντ. Λοιπές Επιβαρύνσεις	<u>476.447,39</u>	<u>387.389,53</u>
	2.245.367,83	1.840.032,87
β. Άλλα Έξοδα Διακρίσεως	<u>2.260.477,23</u>	<u>2.039.319,50</u>
	4.505.845,06	3.879.352,37
Μείον		
9. Αποσβέσεις Παγίων στοιχείων	629.725,33	504.229,64
10. Λοιπά έξοδα Εκμεταλλεύσεως	60.626,00	64.948,99
11+12. Διαφορές Προσαρμογής αξίας απαιτ. & Προβλ. για ενδεχόμενες Υπαρχ.	1.258.582,46	926.925,77
15. Πλέον έκτακτα έσοδα	56.657,87	296.776,61
16. Μείον έκτακτα έξοδα	<u>460,29</u>	<u>11.632,82</u>
18. ΑΠΟΤΕΛ. ΧΡΗΣΕΩΣ ΠΡΟ ΦΟΡΟΥ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ	<u>1.771.241,80</u>	<u>1.769.001,51</u>

ΠΙΝΑΚΑΣ ΔΙΑΘΕΣΕΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

	<u>Ποσό κλειόμενης χρήσεως 2004</u>	<u>Ποσό προηγούμενης χρήσεως 2003</u>
Καθαρά Αποτελέσματα (κέρδη) χρήσεως	1.771.241,80	1.769.001,51
Πλέον: Υπόλοιπα κερδών προηγούμενων χρήσεων	224.423,55	164.234,54
Διαφορές φορολογικού ελέγχου	<u>75.218,00</u>	<u>0,00</u>
	1.920.447,35	1.933.236,05
Μείον		
Φόρος Εισοδήματος	535.205,50	438.559,94
Λοιποί μη ενσωματ. στο θετ. κόστος φόροι	<u>1.230,31</u>	<u>9.354,95</u>
Κέρδη προς διάθεση	1.384.011,54	1.485.321,16
Η διανομή των κερδών γίνεται ως εξής:		
1. Τακτικό Αποθεματικό	115.960,00	132.110,00
2. Μέρισμα χρήσεως	608.372,00	582.806,00
4. Αποθεματικό καταστατικού	57.980,00	66.060,00
6. Αφορολόγητα Αποθεματικά		
α. Από απαλλασσόμενα της φορολογίας έσοδα	98.191,39	208.621,65
β. Από έσοδα φορολογ.κατ.ειδικό τρόπο	0,00	271.299,96
γ. Ειδικών διατάξεων νόμων (ΑΝ 148/67)	117.418,84	0,00
8. Υπόλοιπα κερδών σε νέα	<u>386.089,31</u>	<u>224.423,55</u>
	1.384.011,54	1.485.321,16

Χαλιά, 29 Μαρτίου 2005

Ο εκτελών καθήκοντα Προέδρου
Αντιπρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου

ΜΙΧΑΗΛ ΜΑΡΑΚΑΚΗΣ
Α.Δ.Τ. 1 963095

Ο Ταμίας του Διοικητικού Συμβουλίου

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΦΑΡΑΝΤΑΚΗΣ
Α.Δ.Τ. Β 974644

Ο Προϊστάμενος Λογιστηρίου

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΣΥΜΒΡΑΓΟΥΔΑΚΗΣ
Α.Δ.Τ. Ρ 482615
ΑΡ.ΜΗΤΡ.ΑΔ. ΟΕΕ 0030682 Α' ΤΑΧΗ

**ΠΕΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟΥ ΟΡΚΟΤΟΥ ΕΛΕΓΚΤΗ - ΛΟΓΙΣΤΗ
Προς τα Μέλη της ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΧΑΝΙΩΝ**

Ελέγξαμε τις ανωτέρω Οικονομικές Καταστάσεις καθώς και το σχετικά Προσάρτημα του Συνεταιρισμού Περιορισμένης Ευθύνης "ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΧΑΝΙΩΝ" στις εταιρικές χρήσεις που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 2004. Ο έλεγχός μας έγινε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8 του Ν.1667/86 "περί Ασκήτων Συνεταιρισμών" και τις ελεγκτικές διαδικασίες που κρίναμε κατάλληλες, βάσει των αρχών και κανόνων ελεγκτικής που ακολουθεί το Σύμα Ορκωτών Ελεγκτών - Λογιστών και που είναι σύμφωνα με τις βασικές αρχές των Διεθνών Ελεγκτικών Προτύπων. Τέθηκαν στη διάθεσή μας τα βιβλία και στοιχεία που τήρησε ο Συνεταιρισμός και μας δόθηκαν οι απαντήσεις για τον έλεγχο πληροφορίες και επεξηγήσεις που ζητήσαμε. Ο Συνεταιρισμός εφαρμόζει από το κλειστό λογιστικό έξοδος των Τραπεζών, δεν τροποποιήθηκε η μέθοδος απογραφής σε σχέση με την προηγούμενη χρήση. Επισημαίναμε την αιματωσία των περιλαμβανόμενης εκθέσεως που δικαστικός Συμβούλου προς την Τριτοβάθμια Γενική Συνέλευση των Συνεταζόμενων με τις εταιρικές οικονομικές καταστάσεις. Το Προσάρτημα που συντάχθηκε με βάση την παρ. 6 του άρθρου 27 του καταστατικού του Συνεταιρισμού, περιλαμβάνεται ως πληροφορία που προβλέπεται από την παρ. 4.1.5 του Π.Δ. 384/02 περί Κλειστού Λογιστικού Συστήματος Τραπεζών. Από τον ανωτέρω έλεγχό μας προκύπτει ότι για εφευλαίς αποτίσεις έχει αναγνωριθεί πρόβλεψη συνολικού ποσού € 324.667 ευρώ η οποία εκτιμάμε ότι είναι επαρκής. Κατά τη γνώμη μας, οι ανωτέρω Οικονομικές Καταστάσεις οι οποίες προκύπτουν από τα βιβλία και στοιχεία του Συνεταιρισμού απεικονίζουν, μαζί με το Προσάρτημα, αφού ληφθεί υπόψη η παρατήρησή μας και οι σημειώσεις της Τραπεζας, την περιουσιακή διαθεσιμότητα και την οικονομική θέση του Συνεταιρισμού κατά την 31η Δεκεμβρίου 2004, καθώς και τα αποτελέσματα της χρήσεως που έληξε αυτή την ημερομηνία, βάσει των οικείων διατάξεων που ισχύουν και Λογιστικών αρχών, οι οποίες έχουν γίνει γενικά παραδοσιακές και δεν διαφέρουν από εκείνες που ο Συνεταιρισμός εφαρμόζει την προηγούμενη χρήση.

Αθήνα, 31 Μαρτίου 2005
Ο ΟΡΚΩΤΗΣ ΕΛΕΓΚΤΗΣ - ΛΟΓΙΣΤΗΣ

ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ ΔΗΜ. ΝΙΚΗΤΗΣ
Α.Μ. Σ.Ο.Ε.Λ. 94111

BKR ΠΡΟΤΥΠΟΣ ΕΛΕΓΚΤΙΚΗ Α.Ε.
Ελευσίου 14, 10562 Αθήνα, Τηλ: 210 7723000
Αντίστοιχο Μέλος της BKR INTERNATIONAL

• Προσάρτημα του Ισολογισμού της 31ης Δεκεμβρίου 2004

1. Σύννομη κατάρτιση και δομή των οικονομικών καταστάσεων - Παρεκκλίσεις που έγιναν χάριν της πραγματικής εικόνας.

- Δεν έγινε παρέκκλιση από τις σχετικές διατάξεις περί κατάρτισης των οικονομικών καταστάσεων, ούτε παρέκκλιση από την αρχή του αμεταβλήτου της δομής και μορφής-εμφάνισης του Ισολογισμού και του Λογαριασμού αποτελέσματα χρήσεως. Στη χρήση 2004 εφαρμόστηκαν και για την εμφάνιση του Ισολογισμού τα σχετικά υποδείγματα του Κ.Λ.Σ. τραπεζών με εξαίρεση τα αναφερόμενα στην σημείωση Νο 2 του Ισολογισμού.
- Δεν συνέτρεξε περίπτωση καταχώρισης στον προοιδιαζόντα λογαριασμό στοιχείου σχετιζόμενου με περισσότερους υποχρεωτικούς λογαριασμούς.
- Έγινε προσαρμογή στις θέσεις 3.α , 9.α του Ενεργητικού που εμφανίζονται στον Ισολογισμό με τα χαρακτηριστικά (αα) και στην θέση 4 που εμφανίζεται με τα χαρακτηριστικά (α), (β). Επίσης, έγινε προσαρμογή στις θέσεις 4 και 10 του Παθητικού που εμφανίζονται με τα χαρακτηριστικά (α), (β), (γ), (ε) για τη θέση 4 και (α), (β), (γ), για τη θέση 10.
- Δεν έγιναν συμπτώξεις λογαριασμών.

3. Πάγιο Ενεργητικό και Έξοδα Εγκαταστάσεως

3.1 Οι μεταβολές στις αξίες κτήσεως και στις αποσβέσεις των ανωτέρω στοιχείων φαίνονται στον παρακάτω πίνακα.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΑΞΙΕΣ ΚΤΗΣΕΩΣ			ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ			ΑΝΑΠ/ΣΤΟ
	Υπόλοιπο 31.12.2003	Προσθήκες	Υπόλοιπο 31.12.2004	Υπόλοιπο 31.12.2003	Αποσβέσεις 2004	Σύνολο 31.12.2004	ΥΠΟΛΟΙΠΟ 31.12.2004
ΟΙΚΟΠΕΔΟ ΡΕΜΒΗ	1.580.000	0,00	1.580.000				1.580.000
ΚΤΙΡΙΑ	2.368.137,17	313.072,93	2.681.210,10	603.364,36	195.603,05	798.967,41	1.882.242,69
Μεταφορικά Μέσα	87.892,74	40.500,00	128.392,74	23.687,48	11.153,20	34.840,68	93.552,06
Έπιπλα & Λοιπός Εξοπλισμός	2.289.656,93	520.759,95	2.810.416,88	1.028.882,17	343.033,82	1.371.915,99	1.438.500,89
Προκ/λές Κτίσεως Παγίων Στοιχείων	99.361,11	97.691,13	197.052,24			316.149,87	197.052,24
Έξοδα Ίδρυσης & Πρώτης Εγκατάστασης	316.149,89	0,00	316.149,89	316.149,87	0,00	247.721,17	0,02
Έξοδα Αγοράς Λογισμικού	337.130,87	55.773,38	392.904,25	222.409,41	25.311,76	171.962,21	145.183,08
Έξοδα κτήσεως ακινήτου Ρέμβης	184.288,27	0,00	184.288,27	136.635,28	35.326,93	55.276,55	12.326,06
Λοιπά έξοδα Πολυετούς Απόσβεσης	96.482,93	0,00	96.482,93	35.979,98	19.296,57	791.109,80	41.206,38
Σύνολο Εξόδων Πολυετούς Απόσβεσης	934.051,96	55.773,38	989.825,34	711.174,54	79.935,26	2.996.833,88	198.715,54
ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΓΙΩΝ & ΕΞΟΔΩΝ ΠΟΛΥΕΤΟΥΣ ΑΠΟΣΒΕΣΗΣ	7.359.099,91	1.027.797,39	8.386.897,30	2.367.108,54	629.725,33		5.390.063,42

2. Αποτίμηση περιουσιακών στοιχείων

Ακολούθησαν οι εξής Μέθοδοι αποτιμήσεως περιουσιακών στοιχείων :

2.1 Τα πάγια περιουσιακά στοιχεία αποτιμήθηκαν στην τιμή κτήσεως μειωμένη με τις προβλεπόμενες από το νόμο αποσβέσεις. Τα γήπεδα-οικόπεδα αποτιμήθηκαν στην εύλογη αξία τους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 15 του Ν.3229/2004.

2.2. Δεν συνέτρεξε περίπτωση σχηματισμού προβλέψεων υποτιμήσεων.

2.3. Οι μετοχές και τα ομόλογα Ελληνικού Δημοσίου αποτιμήθηκαν στην χαμηλότερη τιμή μεταξύ κτήσεως και τρεχούσης, όπου η τρέχουσα προδιορίζεται από το άρθρο 28 παρ.5 ΠΔ 186/92 του Κ.Β.Σ.

2.4. Οι κορηγήσεις αποτιμήθηκαν στην ονομαστική τους αξία. Οι προεισπραχθέντες τόκοι αναλύθηκαν σε αυτούς που αφορούν την κλειόμενη χρήση, οι οποίοι μεταφέρθηκαν στα αποτελέσματα μαζί με τα εισπραχθέντα έξοδα και προμήθειες προεξοφλήσεως, ενώ οι μη δεδουλευμένοι τόκοι των κορηγήσεων μεταφέρθηκαν στο λογαριασμό Έσοδα Επόμενων Χρήσεων στους Μεταβατικούς Λογαριασμούς του Ενεργητικού.

4. Συμμετοχές

Υπόλοιπο 31.12.2004	Ποσοστό Συμμετοχής	Αξία κτήσεως	Εσωτερική Λογιστική αξία βάσει του άρθρου 43 Ν.2190/20	Διαφορά αποτίμησης
1. Πανελλήνια Τράπεζα Α.Ε. (*)	14,31%	4.806.858,00	5.531.765,57	724.907,57
2. Κρητικά Ακίνητα Α.Ε. (1)	53,30%	4.797.000,00	4.862.764,22	65.764,22
3. INTRADE Α.Ε. (1)	99,99%	636.161,77	0,00	-636.161,77
4. Διατραπεζικά Συστήματα Α.Ε. (1)	0,86%	183.418,93	241.286,03	57.867,10
5. ANEN LINES Α.Ε. (2)	0,53%	26.999,27	14.195,82	-12.803,45
6. Ασφαλιστική Χανίων Ε.Π.Ε.	100%	18.000,00	35.956,78	17.956,78
7. Αναπτυξιακή Κρήτης	14,29%	21.716,80	75.423,49	53.706,69
8. Στεγαστικός Συνεταιρισμός ΣΥΝ.Π.Ε	1,14%	3.668,38	3.621,85	-46,53
9. Εταιρία Τουρισμού Κρήτης	6,67%	2.934,70	2.934,70	0,00
10. ΚΕΤΑ Κρήτης		3.000,00	3.000,00	0,00
ΣΥΝΟΛΟ		10.499.757,85	10.770.948,46	271.190,61

1. Βάσει του ελεγμένου από ορκωτό ελεγκτή ισολογισμού της 31/12/2004.

2. Βάσει του ελεγμένου από ορκωτό ελεγκτή ισολογισμού της 31/12/2003.

* Βάσει του ελεγμένου από ορκωτό ελεγκτή ισολογισμού της 31/12/2004 η εσωτερική λογιστική αξία διαμορφώνεται σε 4.810.881€ και η διαφορά αποτίμησης ανέρχεται σε 4.023€. Σήμερα, η συμμετοχή της Τράπεζας, στην Πανελλήνια Τράπεζα Α.Ε., αποτιμάται σε 5.531.765,57 με βάση την απόφαση της Γ. Σ., στις 15/1/2005, σύμφωνα με την οποία πραγματοποιήθηκε αύξηση κεφαλαίου με συνέπεια την αναπροσαρμογή της εσωτερικής λογιστικής αξίας της μετοχής της από 6,00 € σε 6,90 €.

5. Αποθέματα

Η Τράπεζα δεν έχει αποθέματα.

Διευθυντές Υπηρεσιακών Μονάδων



κ. Πολυχρονάκης Γεώργιος
Οδός Κισάμου



κ. Παπαμαρκάκης Νικηφόρος
Γεωργιούπολη



κ. Κουλιάκης Γεώργιος
Σούδα



κ. Νικολακάκης Στυλιανός
Αλικιανός



κα Ανδρουλάκη Ελένη
Χερσόνησος



κ. Παναγιωτάκης Γεώργιος
Κισάμου

6. Συνεταιριστικό Κεφάλαιο

	Μέλη	Μερίδες	Κεφάλαιο
Μέχρι 31.12.2004	14.372	315.963	18.957.780

7. Προβλέψεις και Υποχρεώσεις

- α. Σχηματίστηκε πρόβλεψη για αποζημίωση προσωπικού λόγω εξόδου από την εταιρία ποσού ευρώ 20.000.
β. Κατά το 2004 οι προβλέψεις για επισφαλείς απαιτήσεις από χορηγήσεις σχηματίστηκαν ως εξής:

Σχηματισμένες προβλέψεις μέχρι 31/12/2001

• προβλέψεις προηγούμενων ετών	1.656.028,85
• πρόσθετες προβλέψεις από αδιανέμητα κέρδη του 2000	702.679,13
• πρόσθετες προβλέψεις από αδιανέμητα κέρδη του 2001	211.435,26
• πρόσθετες προβλέψεις από αφορολόγητα αποθεματικά	1.484.864,26
	4.055.007,50
Πλέον προβλέψεις 1/1-31/12/2002	737.130,00
Μείον διαγραφή επισφαλών απαιτήσεων	(608.592,82)
Λογιστικές προβλέψεις 31/12/2002	4.183.544,68
Πλέον προβλέψεις 1/1-31/12/2003	906.925,77
Μείον διαγραφή επισφαλών απαιτήσεων	(4.386,07)
Λογιστικές προβλέψεις 31/12/2003	5.086.084,38
Πλέον προβλέψεις 1/1-31/12/2004	1.238.582,46
Λογιστικές προβλέψεις 31/12/2004	6.324.666,84

- γ. Δεν υπάρχουν ειδικές οικονομικές δεσμεύσεις από συμβάσεις.
δ. Έχει διενεργηθεί φορολογικός έλεγχος έως και την χρήση 1999.
ε. Δεν υπάρχουν υποχρεώσεις πάνω από 5 έτη.
στ. Δεν υπάρχουν υποχρεώσεις καλυπτόμενες από εμπράγματα ασφάλειες.

Υπόλοιπο 31.12.2004	Υπόλοιπα 31.12.2003	Μεταβολή 2004 Αυξήσεις	Μειώσεις	Υπόλοιπα 31.12.2004
Αποθεματικό υπεραξίας υπέρ το άρτιο	9.710.758,97		991.654,00	8.719.104,97
Τακτικό Αποθεματικό	944.142,67	115.960,00		1.060.102,67
Αποθεματικό Καταστατικού	148.740,00	57.980,00		206.720,00
Λοιπά Αποθεματικά	541.758,89	215.610,25		757.369,14

8. Μεταβατικοί Λογαριασμοί

Αναλύονται ως εξής :

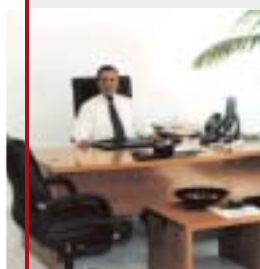
Ενεργητικό

Έξοδα Επόμενων Χρήσεων	414.941,39
Έσοδα χρέωσης εισπρακτέα	
• Δεδουλευμένα έσοδα χορηγήσεων	577.285,98
• Δεδουλ. έσοδα από προμήθειες	29.090,03
• Δεδουλευμένα έσοδα χρεογράφων	96.648,20
• Δεδουλευμένα έσοδα από τόκους καταθέσεων	56.437,13
	1.174.402,73

Παθητικό

Έξοδα χρέωσης πληρωτέα :	
• Δεδουλευμένοι τόκοι καταθέσεων	641.640,72
Προεισπραχθέντα έσοδα :	
• Έσοδα χορηγήσεων από προεξοφλήσεις	11.051,52
	652.692,24

Διευθυντές Υπηρεσιακών Μονάδων



κ. Χαριτάκης Γεώργιος
Μοίρες



κ. Ξερογιαννάκης Σπυρίδων
Πλάτανος



κα Κολοκοτρώνη Μαρία
Πλατανιάς

9. Λογαριασμοί Τάξεως

Ενδεχόμενες Υποχρεώσεις

• Εγγυητικές Επιστολές	16.824.276,62
• Δικαιούχοι αλλότριων περιουσιακών στοιχείων	545.666,39
Πιστωτικοί Λογαριασμοί Πληροφοριών	
• Προσμηιώσεις για εξασφάλιση απαιτήσεων μας	115.680.812,00
• Χρεόγραφα τρίτων σε ενέχυρα	3.170.333,00
• Αξιόγραφα πελατών σε εγγύηση χρηματοδοτήσεών τους	419.627,74
• Αξιόγραφα τρίτων σε ενέχυρα	32.355.297,39
• Λοιποί λογαριασμοί τάξεως	1.609.318,71
	<hr/>
	170.605.331,85

11. Αμοιβές και Προκαταβολές σε Όργανα Διοικήσεως

α. Οι αποζημιώσεις των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου για παρασχεθείσες υπηρεσίες προς το Συνεταιρισμό για το διάστημα 01/01/2004 έως 31/12/2004 ήταν ευρώ 16.731. Από το ποσό αυτό παρακρατήθηκε φόρος εισοδήματος ευρώ 5.855,85

Οι αποζημιώσεις για την παράσταση στο Διοικητικό και Εποπτικό Συμβούλιο ήταν ευρώ 10.881 από τις οποίες παρακρατήθηκε φόρος εισοδήματος ευρώ 3.808,35

β. Δεν υπάρχουν υποχρεώσεις προς αποχωρήσαντα μέλη της Διοικήσεως.

γ. Δεν δόθηκαν προκαταβολές σε όργανα Διοικήσεως.

12. Αποτελέσματα Χρήσεως

α. Τα έσοδα από χορηγήσεις προήλθαν από τη λειτουργία των Καταστημάτων της Τράπεζας στο Νομό Χανίων, Ρεθύμνης, Ηρακλείου, Λασιθίου και Αττικής.

Τα έσοδα της Τράπεζας αναλύονται στο Λογαριασμό Αποτελέσματα Χρήσεως.

β. Ο μέσος όρος του απασχοληθέντος κατά τη διάρκεια της χρήσεως προσωπικού ήταν 92 άτομα και οι αμοιβές ήταν οι εξής :

*Μισθοί	1.745.984,84
*Εργοδοτικές Εισφορές	476.447,39
	<hr/>
	2.222.432,23

Πληροφορίες για ορισμένες θέσεις του Ισολογισμού

Θέση 13. Λοιπά στοιχεία ενεργητικού

Τα λοιπά στοιχεία ενεργητικού αναλύονται ως εξής :

α. Προκαταβολή φόρου εισοδήματος & παρακρατηθέντες φόροι	244.353,14
β. Λοιπές προκαταβολές	255.661,56
γ. Περιουσιακά στοιχεία από πλειστηριασμούς	414.201,41
	<hr/>
	914.216,11

Θέση 4δ. Λοιπά στοιχεία Παθητικού - Πιστωτές Διάφοροι

Αναλύονται ως εξής:

α. Τραπεζικές επιταγές υπό εκκαθάριση	742.878,80
β. Επιταγές πελατών υπό εκκαθάριση	2.182.501,81
γ. Εισπράξεις για λογαριασμό τρίτων	563.168,90
δ. Λοιπές υποχρεώσεις	53.175,59
	<hr/>
	3.541.725,10

Χανιά, 29 Μαρτίου 2005

Ο ΕΚΤΕΛΩΝ ΚΑΘΗΚΟΝΤΑ
ΠΡΟΕΔΡΟΥ
ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ Δ.Σ.

Ο ΤΑΜΙΑΣ ΤΟΥ Δ.Σ.

Ο ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ
ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟΥ

ΜΙΧ. ΜΑΡΑΚΑΚΗΣ

ΓΕΩΡΓ.ΦΑΡΑΝΤΑΚΗΣ

ΔΗΜ. ΖΥΜΒΡΑΓΟΥΔΑΚΗΣ

ΒΕΒΑΙΩΣΗ

Βεβαιώνεται ότι το Προσάρτημα αυτό που αποτελείται από 6 σελίδες είναι αυτό που αναφέρεται στο Πιστοποιητικό που χορήγησα με ημερομηνία 31/3/2005.

Αθήνα 31/3/2005
Ο Ορκωτός Ελεγκτής

Διονύσιος Νικητός
Α.Μ. Σ.Ο.Ε.Λ. 14111
BKR ΠΡΟΤΥΠΟΣ ΕΛΕΓΚΤΙΚΗ Α.Ε
Ανεξάρτητο Μέλος της BKR International.



COOPERATIVE

BALANCE SHEET AS OF DECEMBER 31, 2004 11st YEAR

ASSETS	Current Year 2004	Previous Year 2003
1. CASH IN HAND & BALANCES WITH CENTRAL BANK	13.859.248,55	12.980.393,25
3. CLAIMS AGAINST FINANCIAL INSTITUTIONS		
a. Demand Deposits	6.854.684,19	2.192.013,51
aa. Time Deposits	2.230.000,00	1.870.389,34
b. Other Claims	<u>128.425,06</u>	<u>99.140,92</u>
	9.213.109,25	4.161.543,77
4. LOANS & ADVANCES		
a. Loans	144.524.554,94	107.819.453,37
b. Other Claims	456.297,50	309.416,64
Less: Provisions	<u>6.324.666,84</u>	<u>5.086.084,38</u>
	138.656.185,60	103.042.785,63
5. BONDS / FIXED INCOME SECURITIES		
a. Government Bonds	0,00	5.122.334,00
b. Other Issuers Bonds	2.004.000,00	3.000.000,00
6. MARKETABLE SECURITIES	0,00	862.029,88
7. EQUITY PARTICIP. / NON AFFILIATED COMPANIES	5.048.596,08	5.048.596,08
8. EQUITY PARTICIP. IN AFFILIATED COMPANIES	5.451.161,77	5.451.161,77
9. INTANGIBLE FIXED ASSETS		
a. Establishment Costs	316.149,89	316.149,89
aa. Software Packages	392.904,25	337.130,87
c. Other Intangible Fixed Assets	<u>280.771,20</u>	<u>280.771,20</u>
	989.825,34	934.051,96
Less: Depreciation	<u>791.109,80</u>	<u>711.174,54</u>
	198.715,54	222.877,42
10. TANGIBLE FIXED ASSETS		
a. Land- Building Grounds	1.580.000,00	1.580.000,00
b. Buildings & Installations	2.681.210,10	2.368.137,17
Less: Depreciation	<u>798.967,41</u>	<u>603.364,36</u>
	3.462.242,69	3.344.772,81
c. Furniture & Equipment	2.810.416,88	2.289.656,93
Less: Depreciation	<u>1.371.915,99</u>	<u>1.028.882,17</u>
	1.438.500,89	1.260.774,76
d. Other Tangible Fixed Assets	128.392,74	87.892,74
Less: Depreciation	<u>34.840,68</u>	<u>23.687,48</u>
	93.552,06	64.205,26
e. Advances for Fixed Assets	<u>197.052,24</u>	<u>99.361,11</u>
	5.191.347,88	4.769.113,94
11. SUBSCRIBED CAPITAL - NON PAID	192.430,14	139.544,14
13. OTHER ASSETS	914.216,11	599.098,27
14. PREPAYMENTS & ACCRUED INCOME	<u>1.174.402,73</u>	<u>1.253.322,72</u>
TOTAL ASSETS	<u>181.903.413,65</u>	<u>146.652.800,87</u>

NOTES:

1. The Bank has been inspected by Tax Authorities till the fiscal year 1999
2. The amount of provisions includes reserves of euro 2.398.978 with the exclusive use of covering potential liabilities according to the decision of the General Shareholders Meeting of 04/14/2002.
3. The acquisition value of Participation in Affiliated Companies, as well as its book value is recorded according to L. 2190/1920 as explicitly presented in the appendix.
4. There is no case for revaluation of the land owned by the Bank, according to L.2065/92 since the land is presented in fair value, according to the provisions of ArtL. 15 of L. 3228/94.

BANK OF CHANIA

(JANUARY 1, 2004 - DECEMBER 31, 2004) IN EYRO

LIABILITIES	Current Year 2004	Previous Year 2003
2. LIABILITIES TO CUSTOMERS		
a. Deposits	145.709.076,14	108.965.268,25
4. OTHER LIABILITIES		
a. Taxes Due	777.033,27	640.606,56
b. Social Contributions Due	133.326,32	111.007,99
c. Dividends Due	611.525,69	589.372,04
d. Other Creditors	3.541.725,10	2.447.340,27
e. Liabilities to Credit Institutions	0,00	2.500.000,00
5. ACCRUALS & DEFERRED INCOME	652.692,24	547.892,88
6. PROVISIONS FOR RISKS & ENCUMBRANCES		
a. Prov. for Staff Pensions & Related Liabilities	80.000,00	60.000,00
8. CAPITAL (shares 315.963 X 60 euro)		
Paid up	18.879.880,87	18.852.280,87
Capital Due	77.899,13	58.339,13
9. CAPITAL PREMIUM ACCOUNT		
Paid up	8.604.573,96	9.629.553,96
Capital Premium Due	114.531,01	81.205,01
10. RESERVES		
a. Ordinary Reserve	1.060.102,67	944.142,67
b. Special Reserve	206.720,00	148.740,00
c. Other Reserves	757.369,14	541.758,89
11. ASSETS VALUE ADJUSTMENTS		
a. Securities & Participation Value Adjustments	39.568,84	39.568,84
b. Revaluation Adjustments for Other Assets	271.299,96	310.868,80
12. CARRIED FORWARD RESULTS		
- Balance of Profits	386.089,31	224.423,55
Total Networkth	<u>30.398.034,89</u>	<u>30.791.312,88</u>
TOTAL LIABILITIES	<u>181.903.413,65</u>	<u>146.652.800,87</u>
OFF BALANCE SHEET ITEMS		
Contigent Liabilities		
3. b. Guarantees and Assets Pledged as Collateral Security	16.824.276,62	10.903.972,61
Other off Balance Sheet Items		
b. Assets from Third Parties	545.666,39	1.085.467,08
c. Credit Memo Accounts	153.235.388,84	105.695.524,94
Total off Balance Sheet Items	<u>170.605.331,85</u>	<u>117.684.964,63</u>

**PROFIT AND LOSS ACCOUNT
FOR THE PERIOD JANUARY 1, 2004-DECEMBER 31, 2004)**

1. INTEREST AND RELATED REVENUES

Interest Revenues from Fixed Income Securities	91,822.96		403,219.72
Other Interest and Related Revenues	10,804,064.13		9,190,792.80
	<u>10,895,887.09</u>		<u>9,594,012.52</u>
Less			
2. Interest and Related Expenses	<u>3,917,797.97</u>		<u>3,329,262.31</u>
	6,978,089.12		6,264,750.21
Plus			
3. Shares & Securities Revenues			
a. Shares & Variable Income Securities Revenues	28,535.50		16,989.00
b. Income from Affiliated Companies	17,937.50		39,062.50
4. Commissions and Fees Received	<u>823,265.01</u>		<u>523,412.36</u>
	7,847,827.13		6,844,214.07
Less			
5. Commissions and Fees Paid-out	<u>1,032.18</u>		<u>1,257.15</u>
	7,846,794.95		6,842,956.92
Plus			
6. Earnings from Financial Transactions	<u>308,458.77</u>		<u>15,825.57</u>
	8,155,253.72		6,858,782.49
Plus			
7. Other Operating Revenues	<u>14,569.35</u>		<u>532.00</u>
	8,169,823.07		6,859,314.49
Less			
8. General Administrative Expenses			
a. Staff Expenses			
Salaries and Wages	1,745,984.84	1,438,846.90	
Pensions Funds Contributions	476,447.39	387,389.53	
Other Charges	<u>22,935.60</u>	<u>13,796.44</u>	
	2,245,367.83	1,840,032.87	
b. Other Administrative Expenses	<u>2,260,477.23</u>	<u>4,505,845.06</u>	<u>3,879,352.37</u>
	3,663,978.01	2,039,319.50	2,979,962.12
Less			
9. Depreciation of Fixed Assets	629,725.33	504,229.64	
10. Other Operating Expenses	60,626.00	64,948.99	
11+12. Differences from Revaluation of Claims & Provisions for Contingent Liabilities	1,258,582.46	926,925.77	
15. Extraordinary Revenues	56,657.87	296,776.61	
16. Extraordinary Expenses	<u>460.29</u>	<u>1,892,736.21</u>	<u>1,210,960.61</u>
18. NET PROFITS (before income Tax)	<u><u>1,771,241.80</u></u>	<u><u>11,632.82</u></u>	<u><u>1,769,001.51</u></u>

APPROPRIATION ACCOUNT

	<u>Current Year 2004</u>		<u>Previous Year 2003</u>
Net profits before Income Tax	1,771,241.80		1,769,001.51
Plus: Prior Year's Profit	224,423.55		164,234.54
Income Tax Adjustments	<u>75,218.00</u>		<u>0.00</u>
	1,920,447.35		1,933,236.05
Less			
Income Tax	535,205.50	438,559.94	
Other Taxes non Included in Operat. Cost	<u>1,230.31</u>	<u>9,354.95</u>	<u>447,914.89</u>
Net profits for appropriation	<u><u>1,384,011.54</u></u>		<u><u>1,485,321.16</u></u>
Appropriation of Profits:			
1. Ordinary Reserves	115,960.00		132,110.00
2. Current Dividends	608,372.00		582,806.00
4. Special Reserve	57,980.00		66,060.00
6. Tax-exempted Reserves			
a. Tax-exempted Reserves	98,191.39		208,621.65
b. Reserves Specially Taxed	0.00		271,299.96
c. Special Reserve L.148/67	117,418.84		0.00
8. Balance Carried Forward	<u>386,089.31</u>		<u>224,423.55</u>
	<u><u>1,384,011.54</u></u>		<u><u>1,485,321.16</u></u>

Chanla, March 29, 2005

Vice- Chairman, acting as Chairman of the Board

M. MARAKAKIS
ID No I 963995

Treasurer of the Board

G. FARANTAKIS
ID No B 974644

Chief Accountant

D. ZIMBRAGODAKIS
ID No R 482615

Όργανα Διοίκησης

Διοικητικό Συμβούλιο

Πρόεδρος

Κωστάκης Παναγιώτης
Οικονομολόγος – Σύμβουλος Επιχειρήσεων

Αντιπρόεδρος

Μαρακάκης Μιχαήλ
Τραπεζικός

Γραμματέας

Πούλακας Ιάσων
Καθηγητής

Ταμίας

Φαραντάκης Γεώργιος
Επιχειρηματίας

Μέλη

Βάμβουκας Αναστάσιος
Φαρμακοποιός
Βλαχάκης Στυλιανός
Στέλεχος Επιχείρησης
Κουργιαντάκης Ευάγγελος
Επιχειρηματίας
Σκαλιδάκης Γεράσιμος
Επιχειρηματίας
Τζινάκης Εμμανουήλ
Μηχανολόγος Μηχανικός

Εποπτικό Συμβούλιο

Προϊστάμενος

Ανδρουλάκης Γεώργιος
Οικονομολόγος

Μέλη

Μπαδιερίτης Κυριάκος
Σύμβουλος Επιχειρήσεων

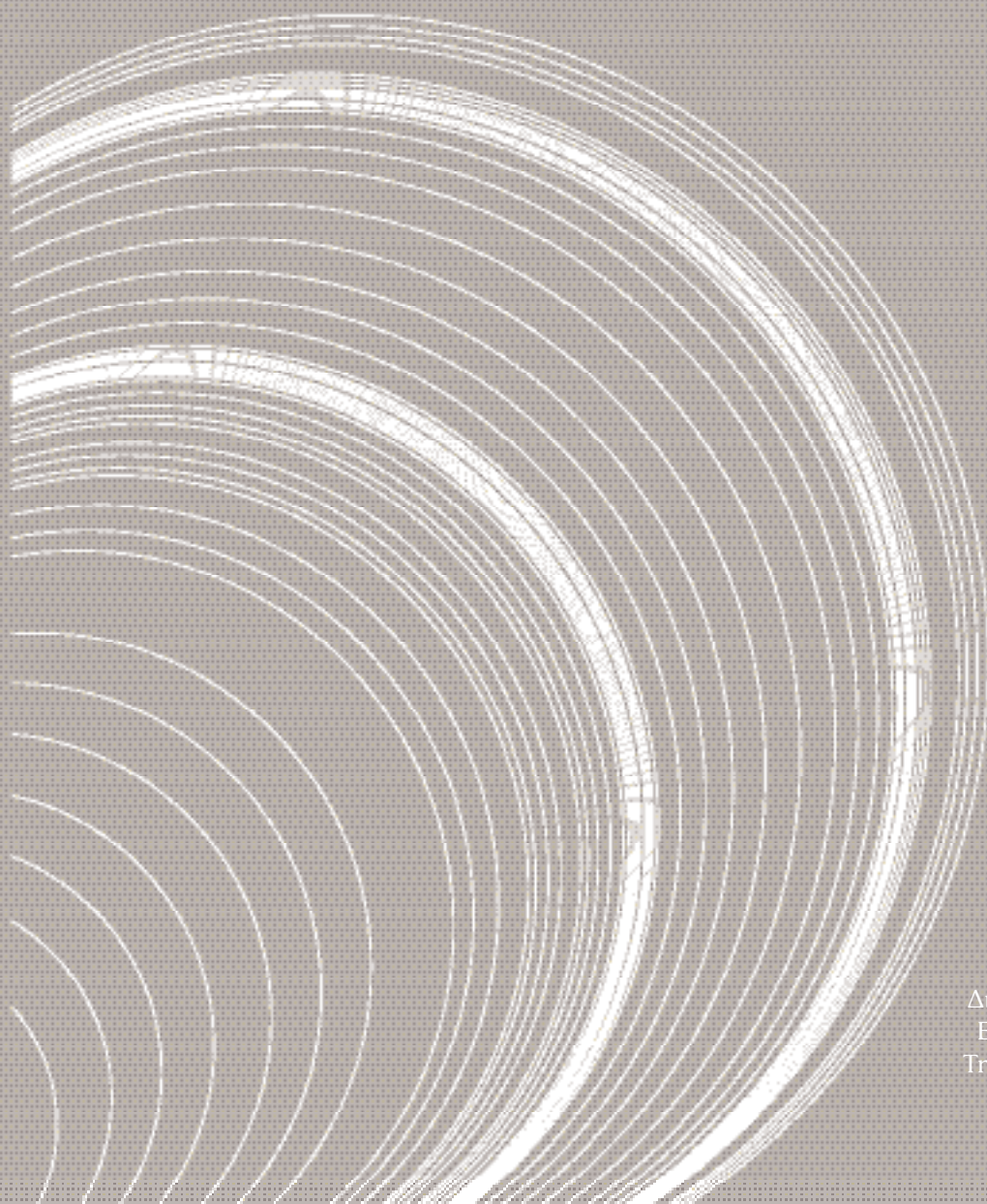
Χειλαδάκης Ιωάννης

Οικονομολόγος



**ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΙΚΗ
ΤΡΑΠΕΖΑ ΧΑΝΙΩΝ**

Η συμμετοχή κάνει...τη διαφορά.



Διοίκηση - Κεντρικό Κατάστημα
Ελ. Βενιζέλου 34, 73132, Χανιά
Τηλ./fax: 28210 25500/25555, 59584
e-mail: info@chaniabank.gr
www.chaniabank.gr